Arthur Honegger

Zwei Lieder

~~"Sieste"~~
"Saltimbanques"

instrumentiert für Ensemble von
Lukas Langlotz

Besetzung

Flöte (auch Piccolo)
Oboe
Klarinette in B
Fagott

Horn in F
Trompete in B

Schellentamburin (nur "Saltimbanques")

Harfe

Mezzosopran-Solo

2 Violinen
2 Violen
Violoncello
Kontrabass (wenn möglich 5-Saiter; ansonsten in "Sieste" die klein gedruckten Noten weglassen)

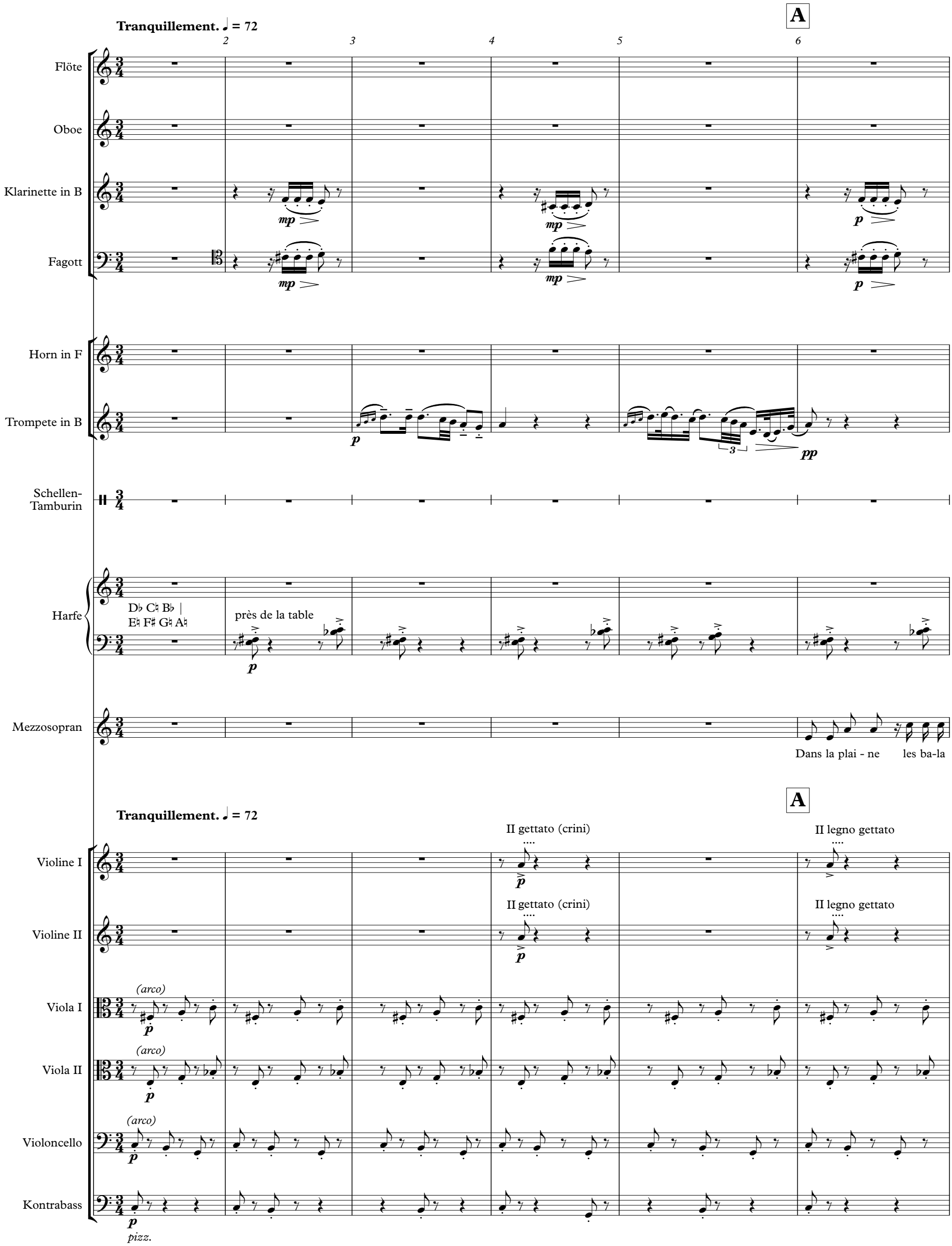
Partitur notiert in C (Piccolo und Kontrabass oktavtransponierend, beim Kontrabass auch die Flageoletts).

Natürliche Flageoletts Kontrabass: Saite (römische Ziffer) und Oberton (arabische Ziffer) sind jeweils angegeben.

Saltimbanques

aus "Six Poèmes de Guillaume Apollinaire"

Arthur Honegger
Instrumentiert von Lukas Langlotz, Dez. 2017



7 8 9 10 **B** 11

Fl. Ob. Kl. Fg. Hn. Trp. Tamb.

muta in Picc.

con sord.

con sordino

Hfe. M.-S.

dins S'é-loi - gnent au long des jar-dins De-vant l'huis des au ber-ges gri - ses Par les vil la - ges sans é - gli-ses

B

Vl.I Vl.II Vla.I Vla.II Vc. Kb.

III crini gettato *pizz.*

legno gettato

III crini gettato *pizz.*

legno gettato

Un peu plus vif

Tempo I

12 13 14 15 16

Piccolo

Picc.

Ob.

Kl.

Fg.

Hn.

Trp.

Tamb.

Hfe.

M.-S.

Et les en-fants s'en vont de - vant Les au-tres sui - vent en rê-vant Chaque ar-bre frui-tier se ré - si-gne

Un peu plus vif

Tempo I

Vl.I

Vl.II

Vla.I

Vla.II

Vc.

Kb.

C

D

17 18 19 20 21

Picc. *p*

Ob.

Kl. *pp* *p* *p* *p* *p* *pp* *p*

Fg. *pp* *p* *mp scherzando* *pp*

(c.s.) via sord. senza sord.

Hn. *p* *pp*

Trp. *pp* *p* *p* *p*

Tamb. *mp* *pp*

8va *mf* p.d.l.t. C♮ | E♮ F♯ G♮ A♮

Hfe.

M.-S. Quand de très loin il lui font si - gne Ils ont des poids ronds ou car - rés Des tam-bours

C D

Vl.I I II I poco pont. gliss. poco pont.

Vl.II I II poco pont. poco pont.

Vla.I I crini gettato

Vla.II II crini gettato

Vc. arco gliss. gliss.

Kb. *p pizz.*

sf *mp* *sf* *mf* *p*

E

22 23 24 25

Picc.

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

con sordino

Hn. *pp*

Trp. (c.s.) *p* *pp*

Tamb. *pp* *pp*

p.d.l.t.

Hfe. *p*

M.-S. 3

des cer-ceaux do-rés L'ours et le sin - ge a - ni-maux sa - ges Quê-tent des sous sur leurs pas - sa - ge

E

Vl.I legno e crini batt. *mp* *mp* tratto ord. poco pont. *p*

Vl.II legno e crini batt. *mp* *mp* tratto ord. poco pont. *p*

Vla.I sim. ord. *gliss.* *pizz.* *mp* *mf* *p*

Vla.II sim. ord. *gliss.* *pizz.* *mp* *mf* *p*

Vc.

Kb.

F

26 27 28 29 30 31

Picc. pp

Ob.

Kl. pp 3

Fg.

Hn. pp

Trp. pp

(kein Abschlag!)

Tamb. pp pp

Hfe. pp

M.-S.

F

Vl.I ord. mp poco pont. pp legno e crini batt. pp

Vl.II ord. mp poco pont. pp legno e crini batt. pp

Vla.I (pizz.) legno e crini batt. pp pp ppp

Vla.II (pizz.) legno e crini batt. pp pp ppp

Vc. pizz legno e crini batt. pp pp ppp

Kb. pp

II. Cloche du soir

Score in C

Arthur Honegger,
arr. Lukas Senn

Modérément

Flöte

Oboe

Klarinette in B

Fagott

Horn in F (gestopft)

Klavier

Harfe

laisser vibrer

Mezzosopran

calme

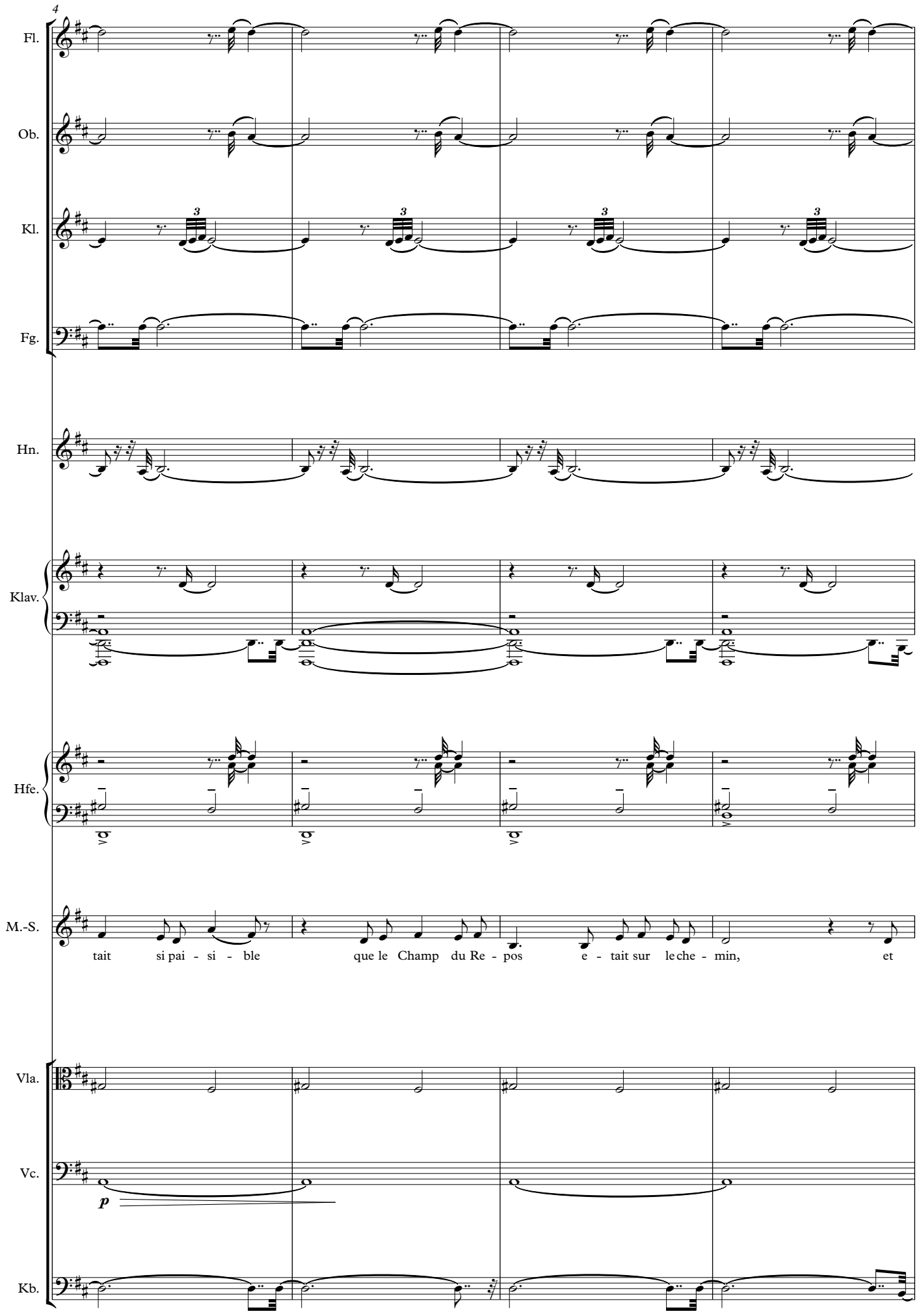
Ah! ce soir la vrai - ment tout e -

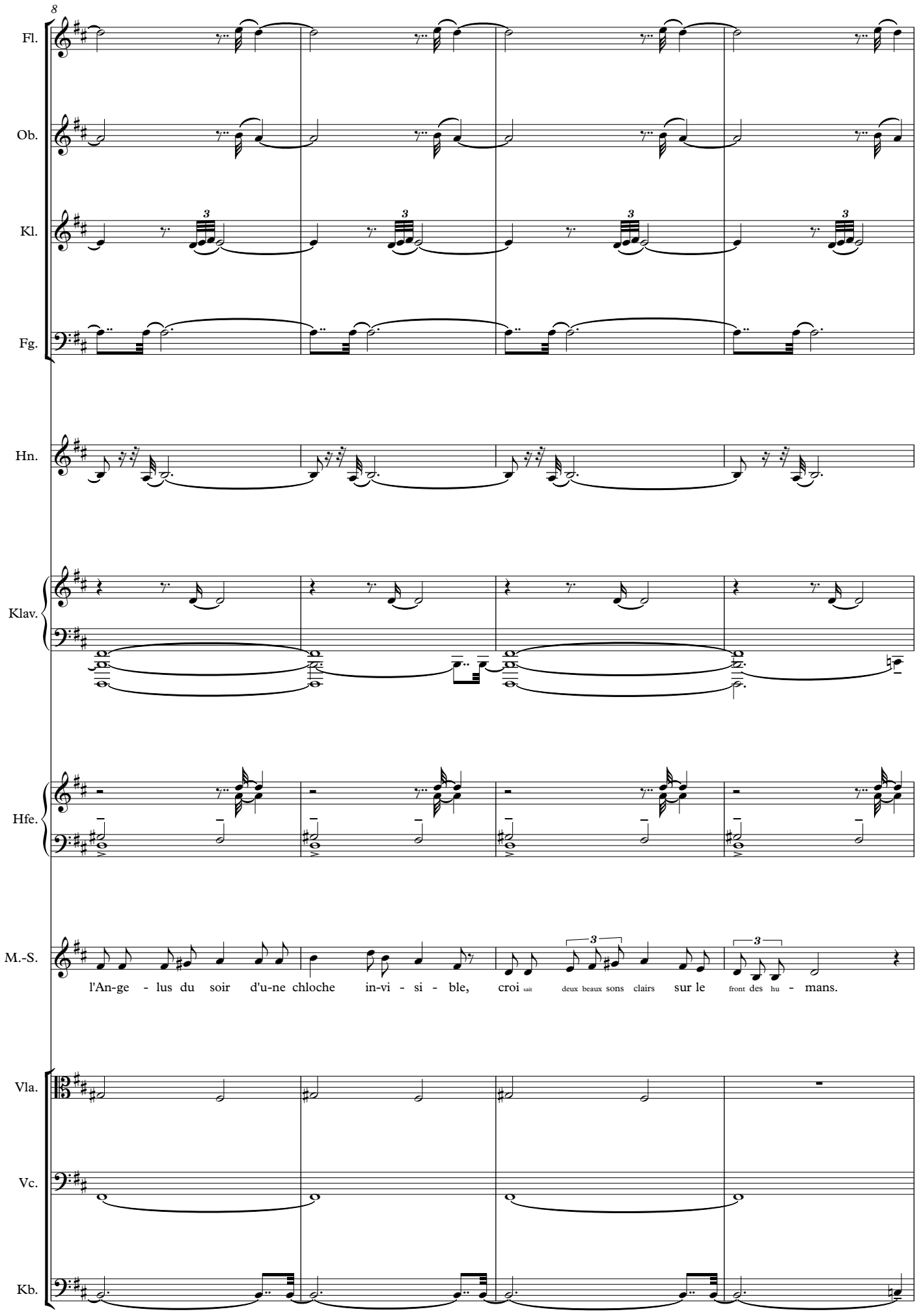
Modérément

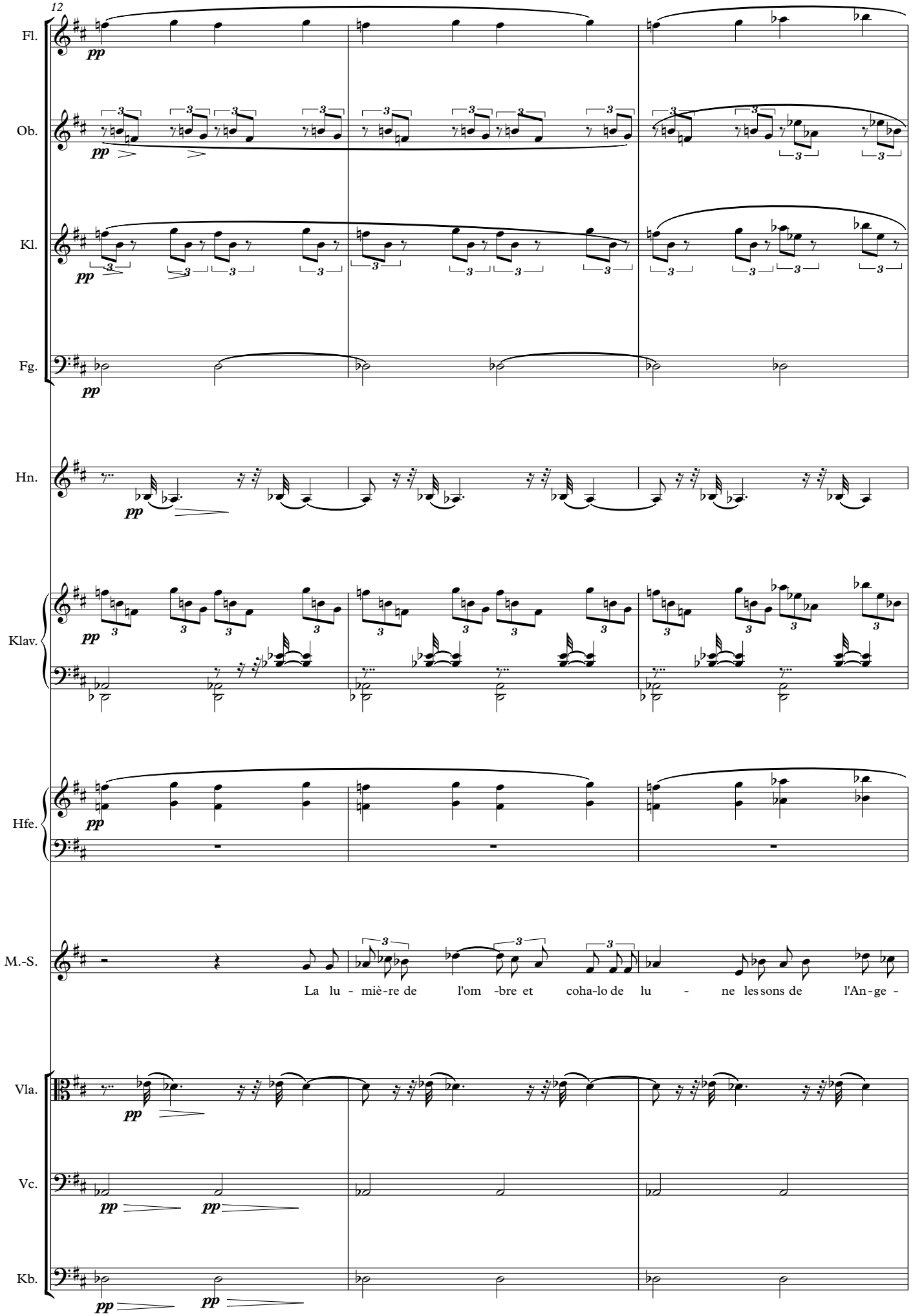
Viola

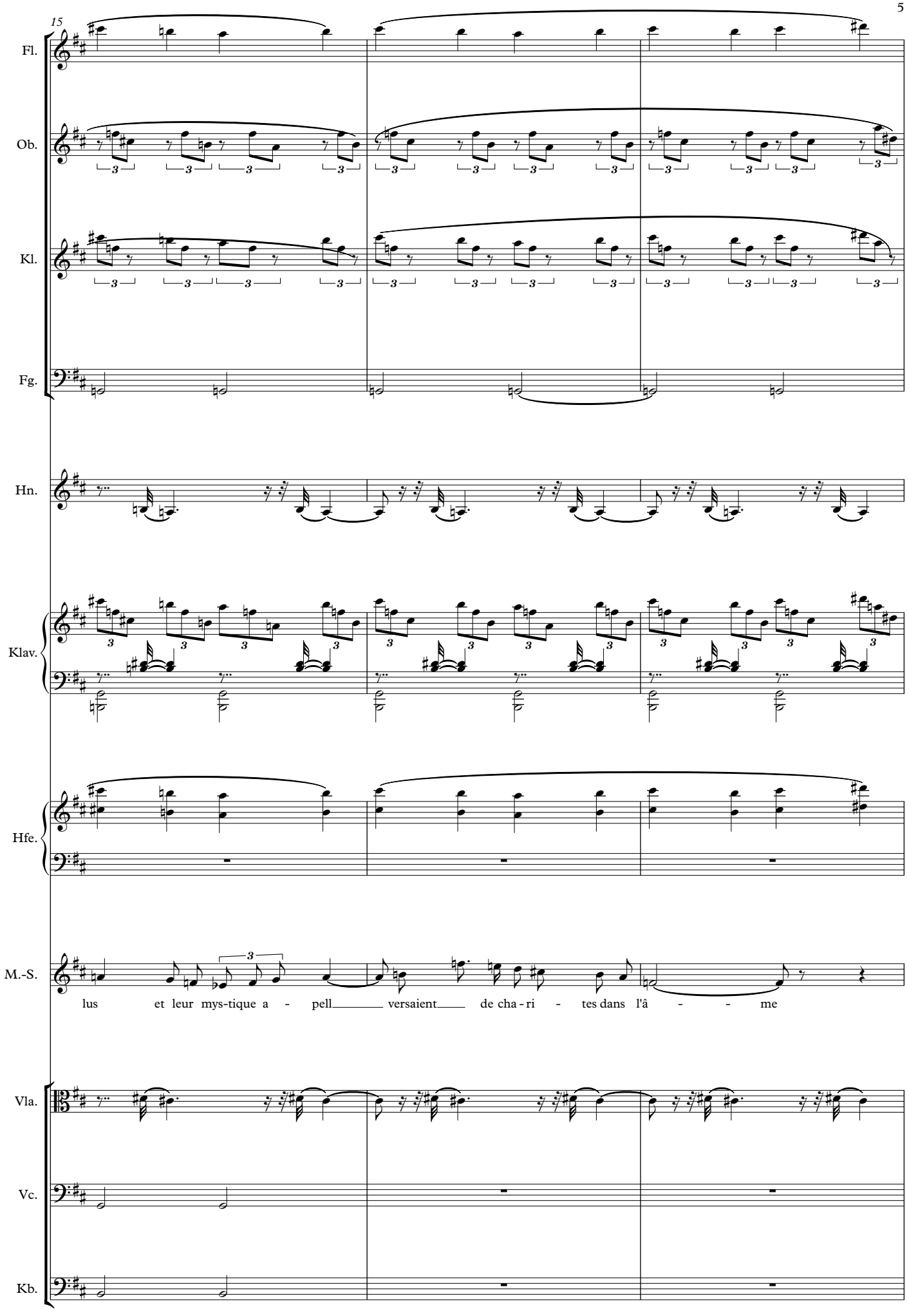
Violoncello

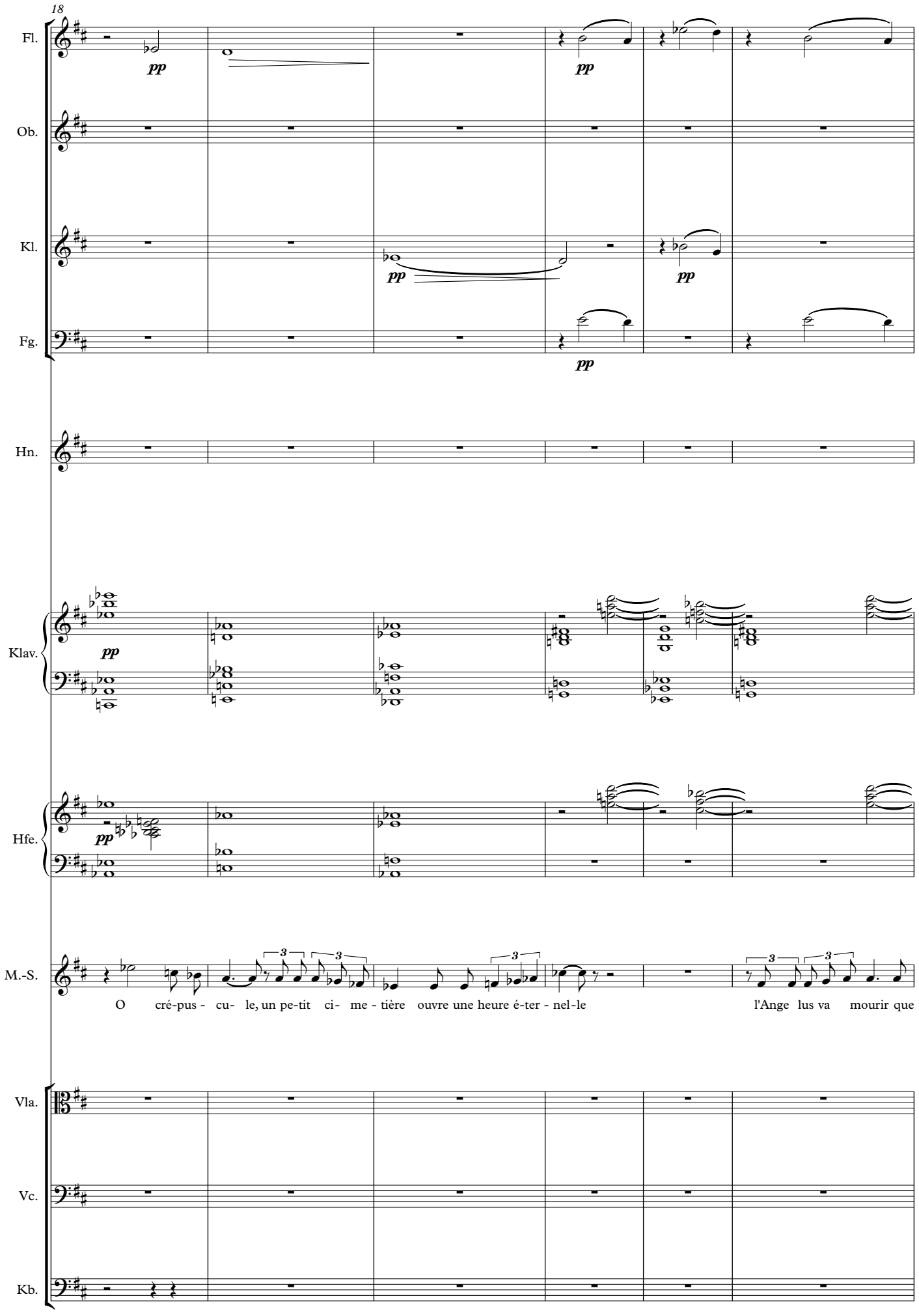
Kontrabass

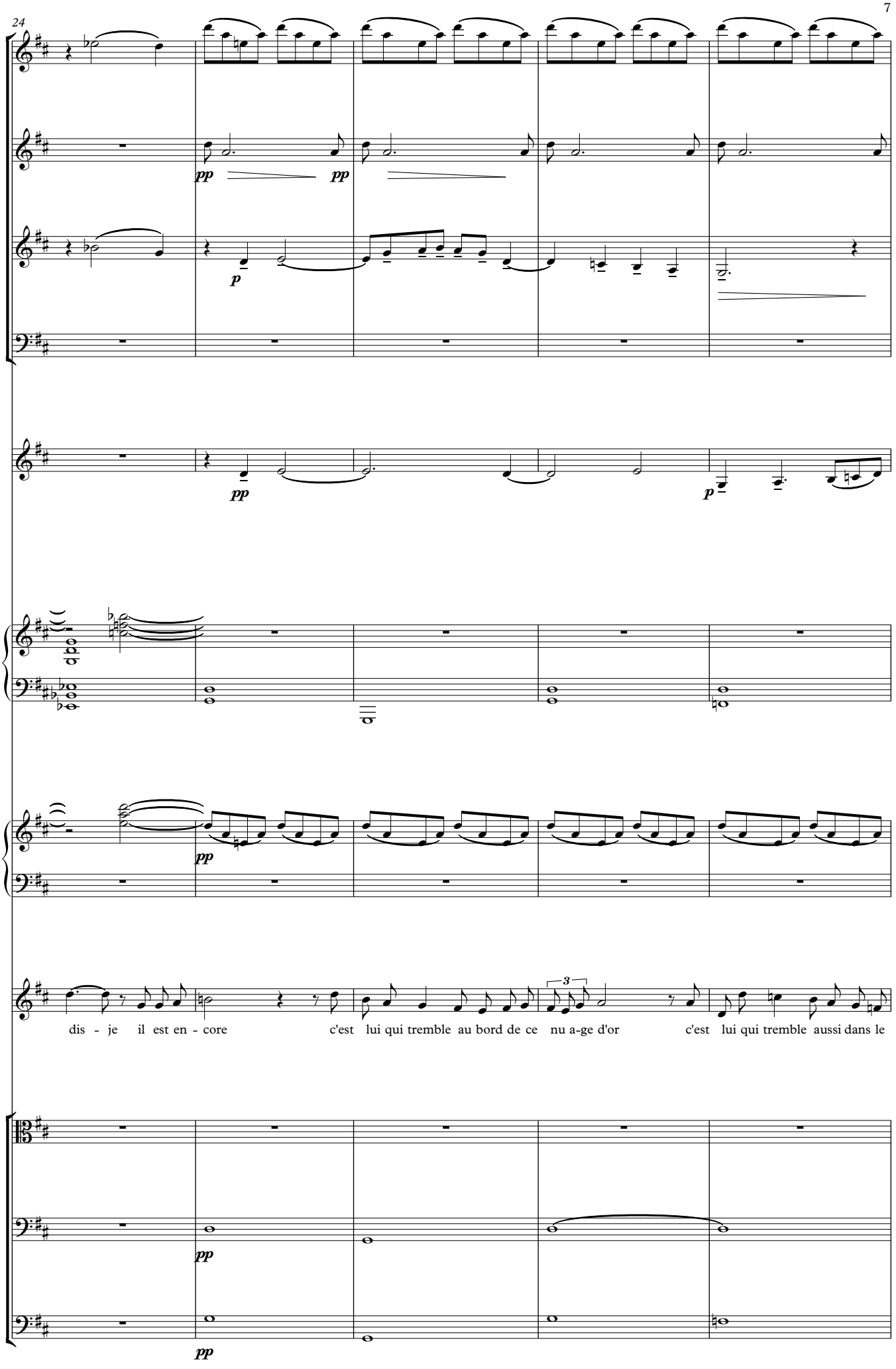

4
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
tait si pai - si - ble que le Champ du Re - pos e - tait sur le che - min, et
Vla.
Vc.
p
Kb.

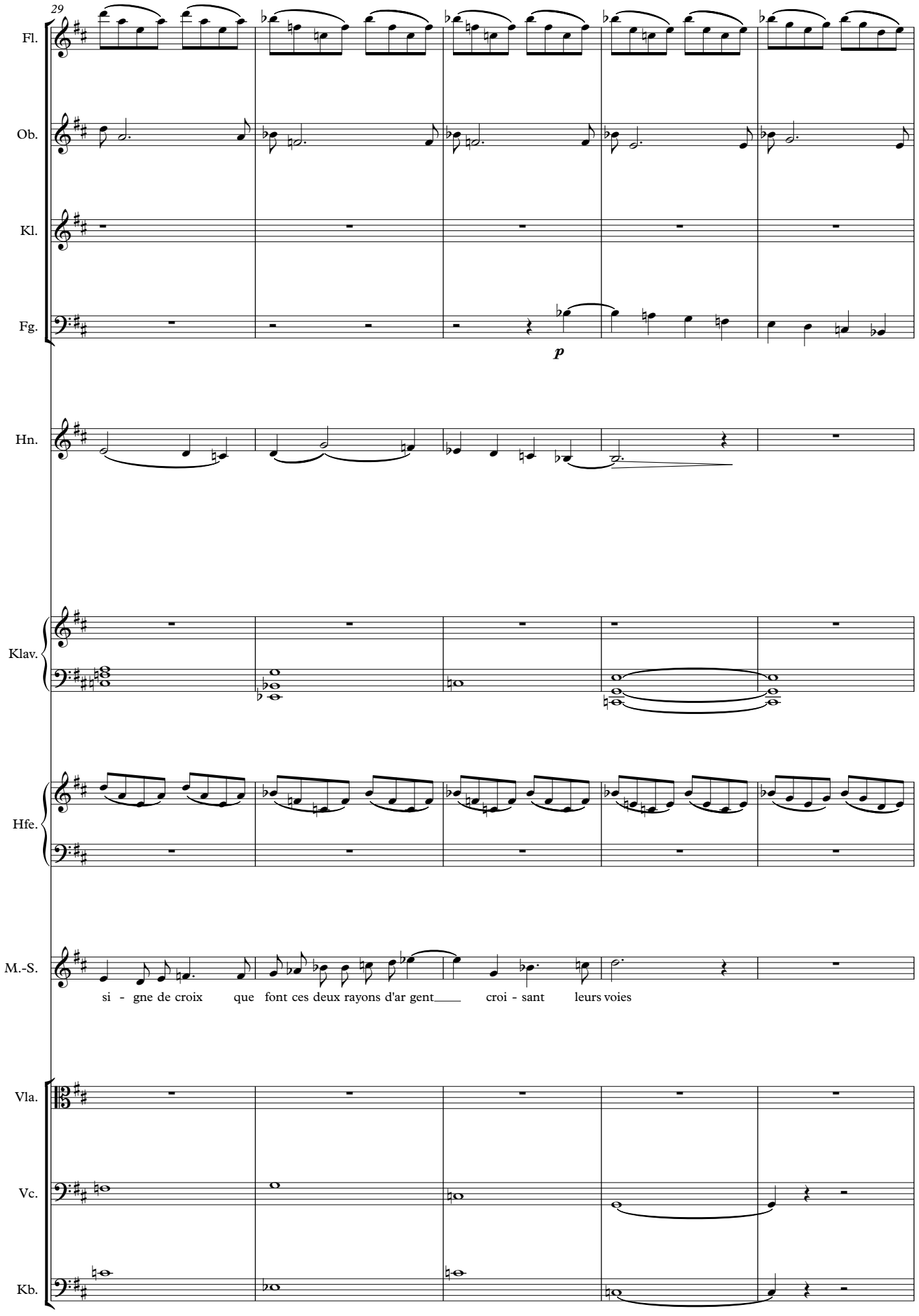

8
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
l'An-ge - lus du soir d'u-ne chloche in-vi - si - ble, croi sait deux beaux sons clairs sur le front des hu - mans.
Vla.
Vc.
Kb.

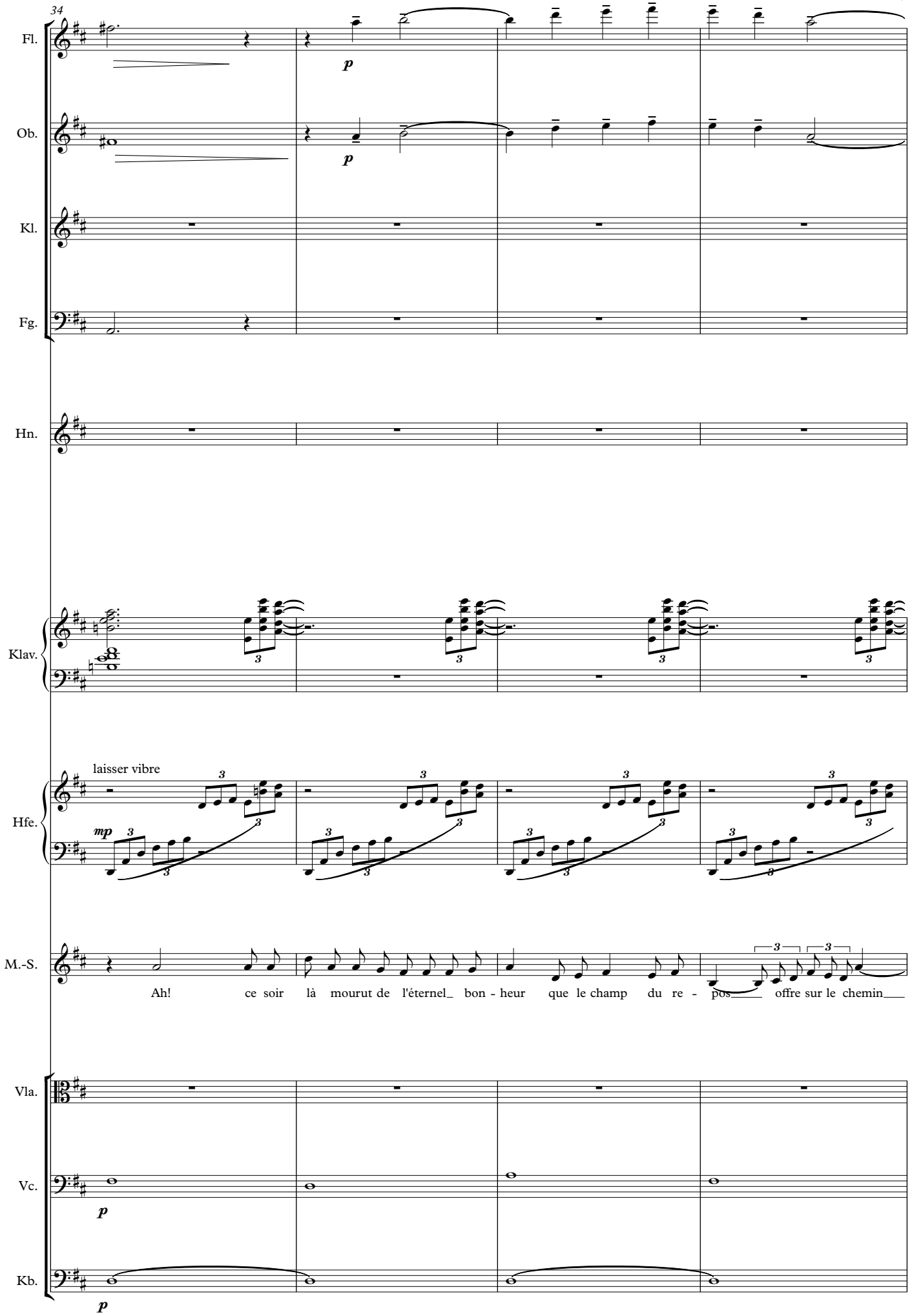

12
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
La lu - miè-re de l'om -bre et coha-lo de lu - ne les sons de l'An-ge -
Vla.
Vc.
Kb.
pp

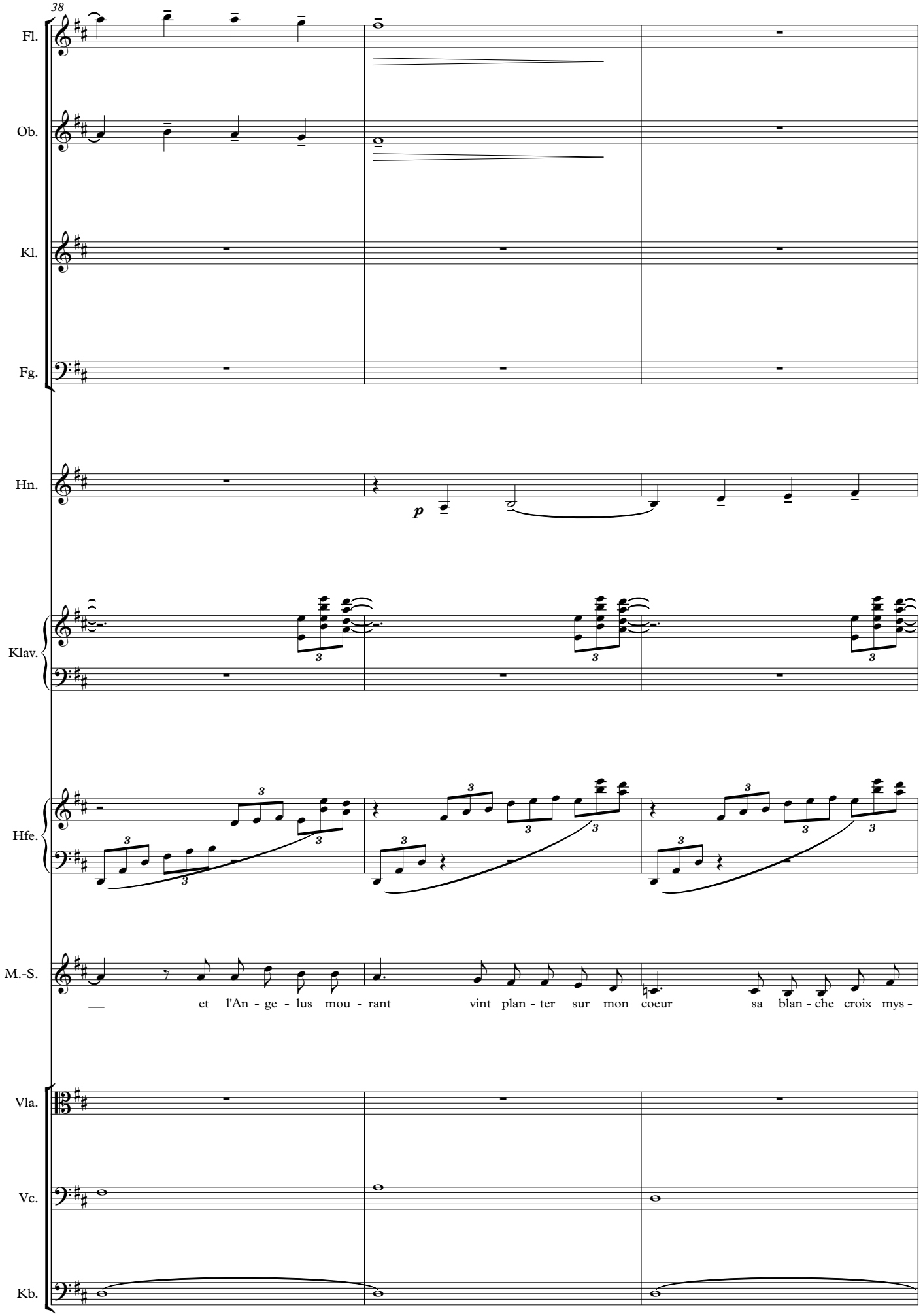

15
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
lus et leur mys-tique a - pell versaient de cha - ri - tes dans l'â - - me
Vla.
Vc.
Kb.

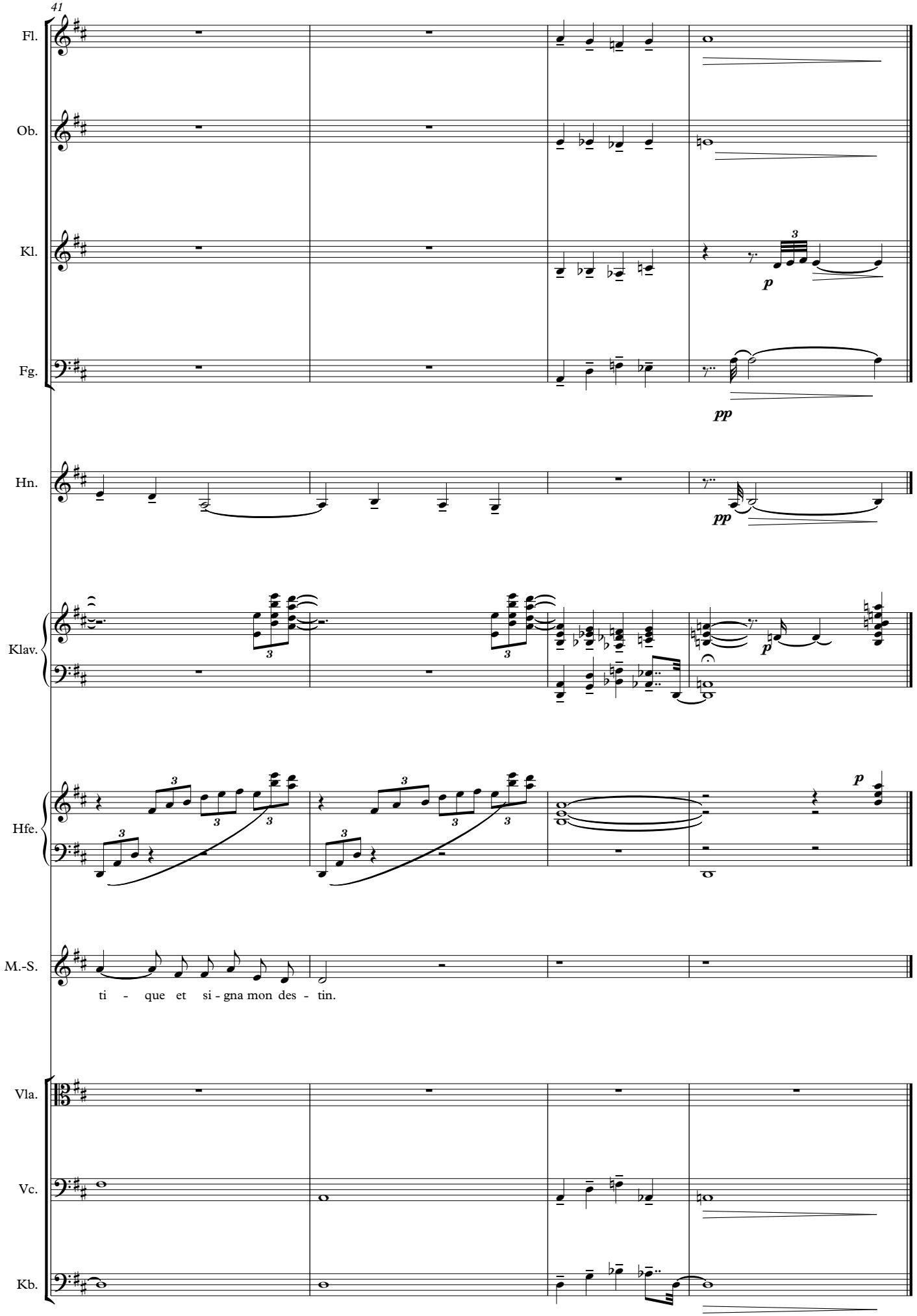

18
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
Vla.
Vc.
Kb.
pp
O cré-pus - cu- le, un pe-tit ci- me - tière ouvre une heure é-ter - nel-le
l'Ange lus va mourir que


24
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
Vla.
Vc.
Kb.
pp
p
dis - je il est en - core
c'est lui qui tremble au bord de ce nu a-ge d'or
c'est lui qui tremble aussi dans le
3


29
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
p
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
si - gne de croix que font ces deux rayons d'ar gent croi - sant leurs voies
Vla.
Vc.
Kb.


34
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
laisser vibre
Hfe.
M.-S.
Ah! ce soir là mourut de l'éternel_ bon - heur que le champ du re - pos___ offre sur le chemin___
Vla.
Vc.
Kb.


38
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
p
Klav.
Hfe.
M.-S.
__ et l'An - ge - lus mou - rant vint plan - ter sur mon coeur sa blan - che croix mys -
Vla.
Vc.
Kb.

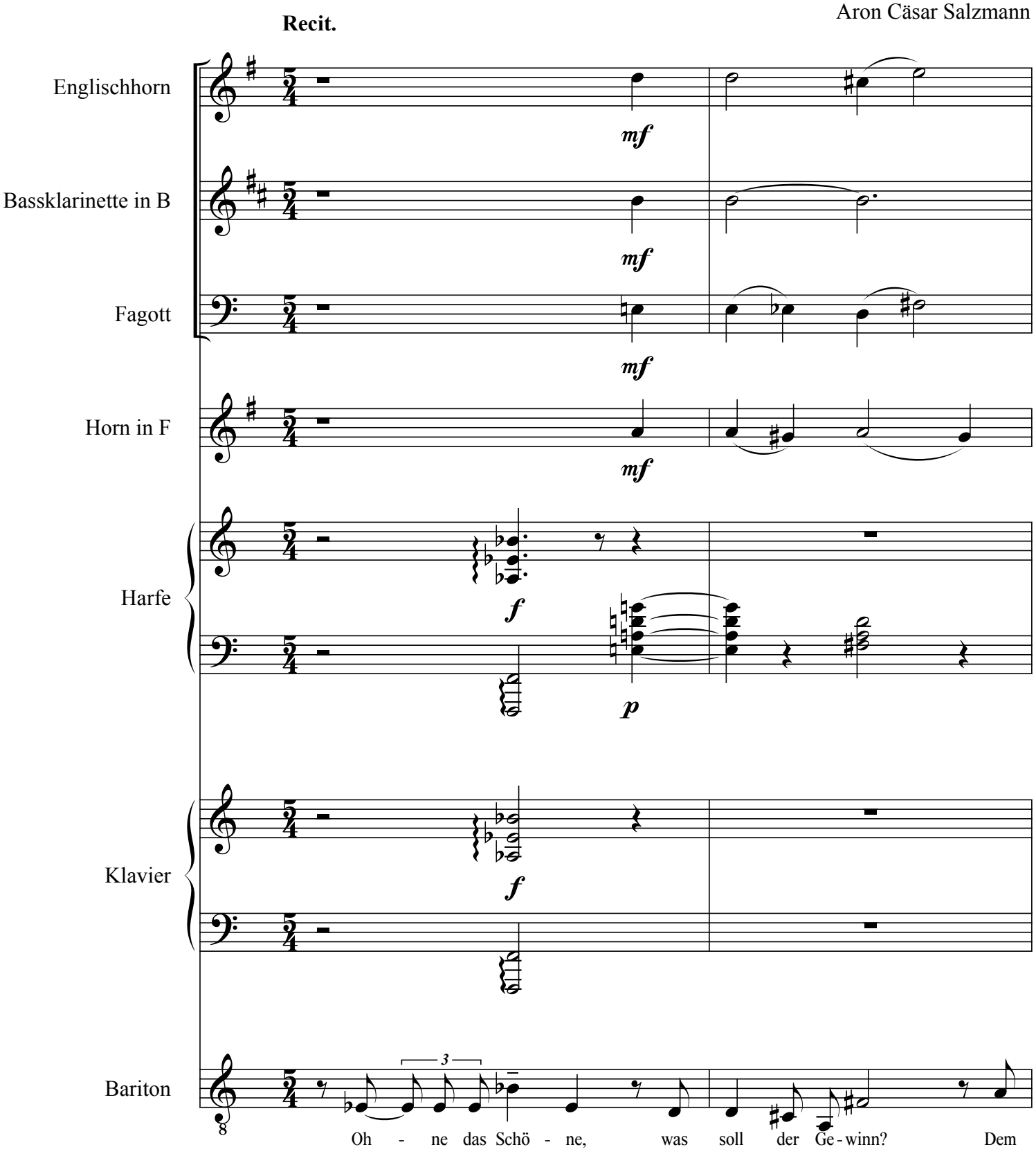

41
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Klav.
Hfe.
M.-S.
Vla.
Vc.
Kb.
p
pp
pp
p
p
ti - que et si - gna mon des - tin.

Partitur

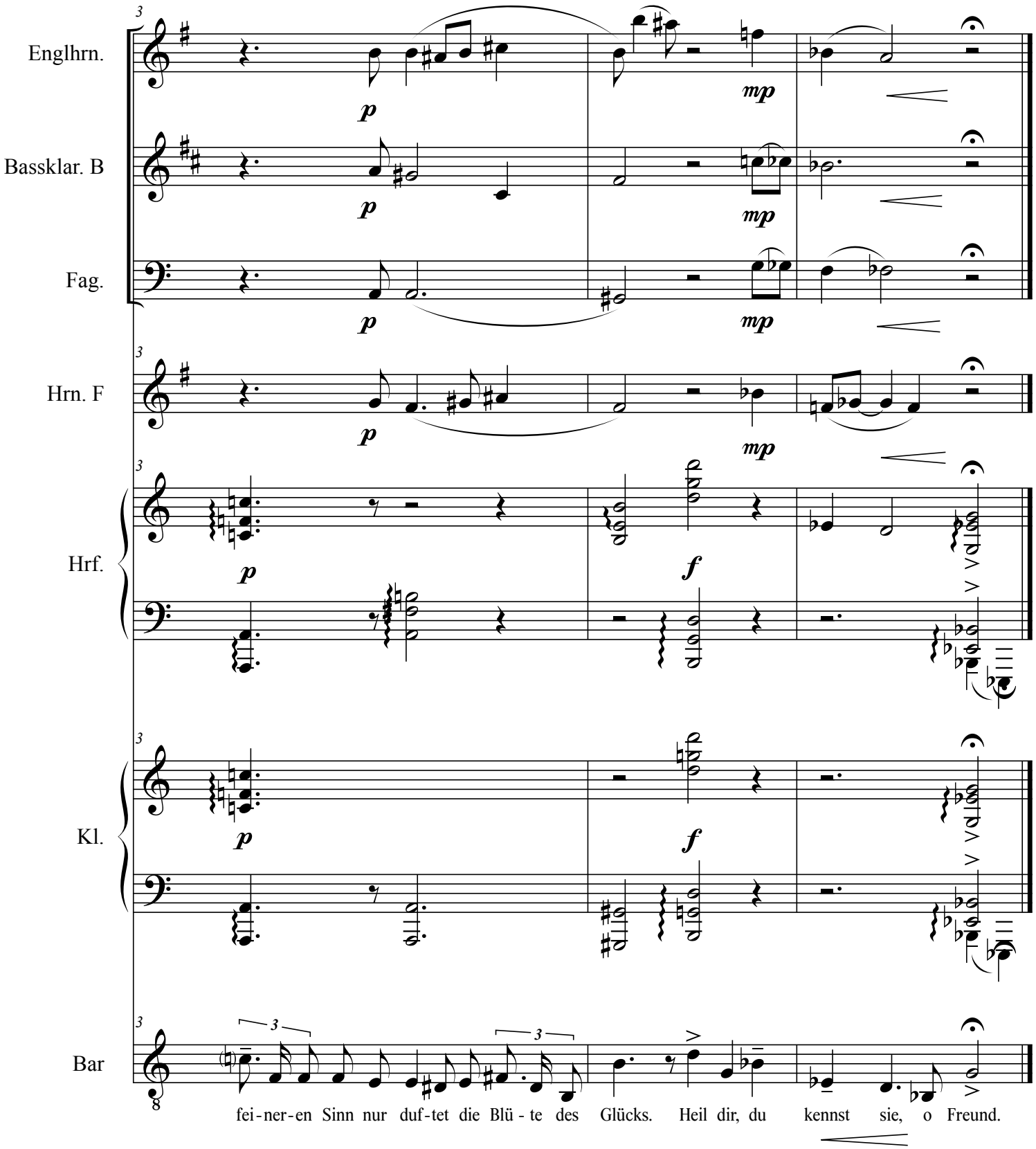
Spruch

(Mörike)

Othmar Schoeck op. 51 No. 6
Aron Cäsar Salzmann

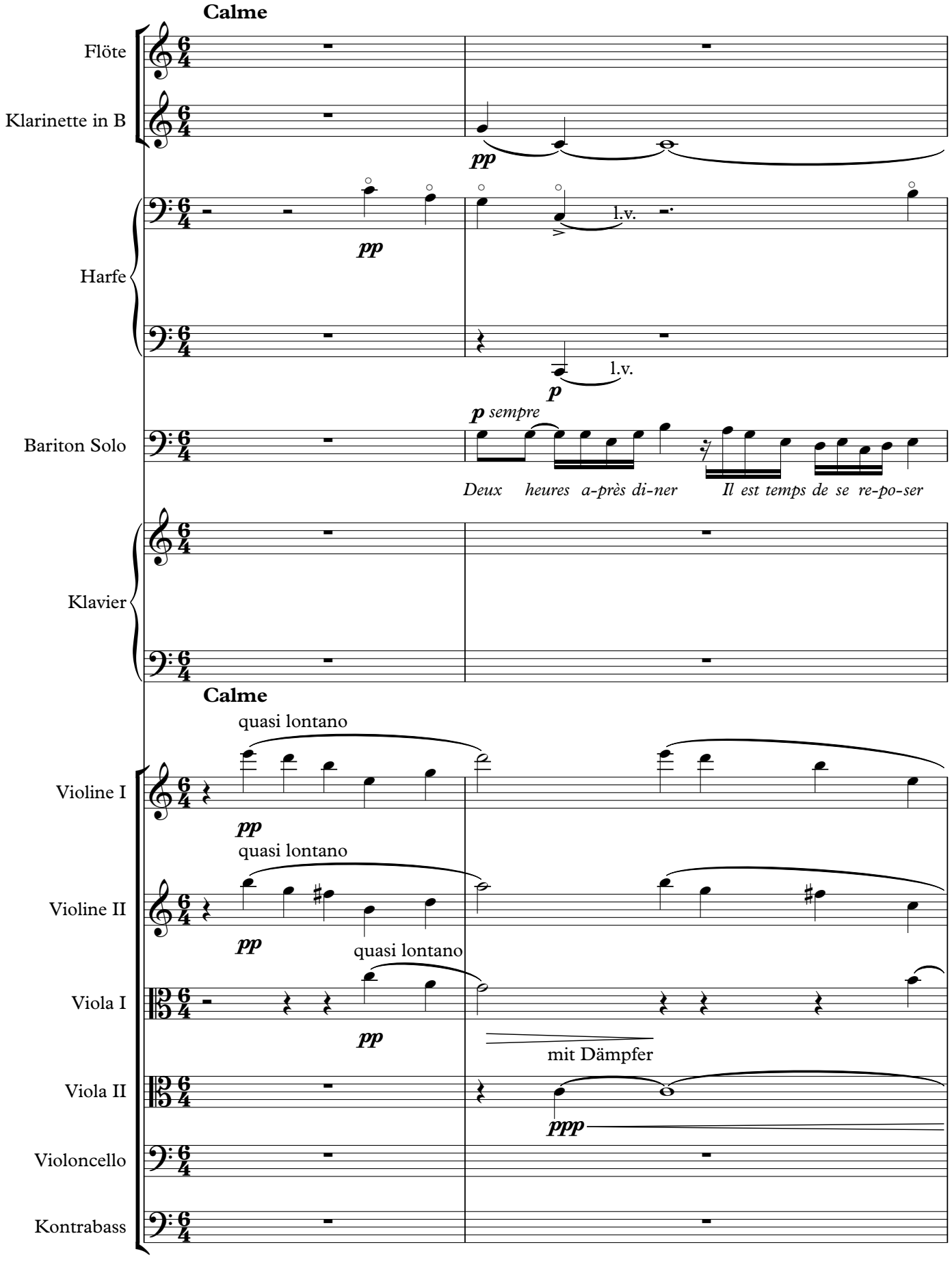


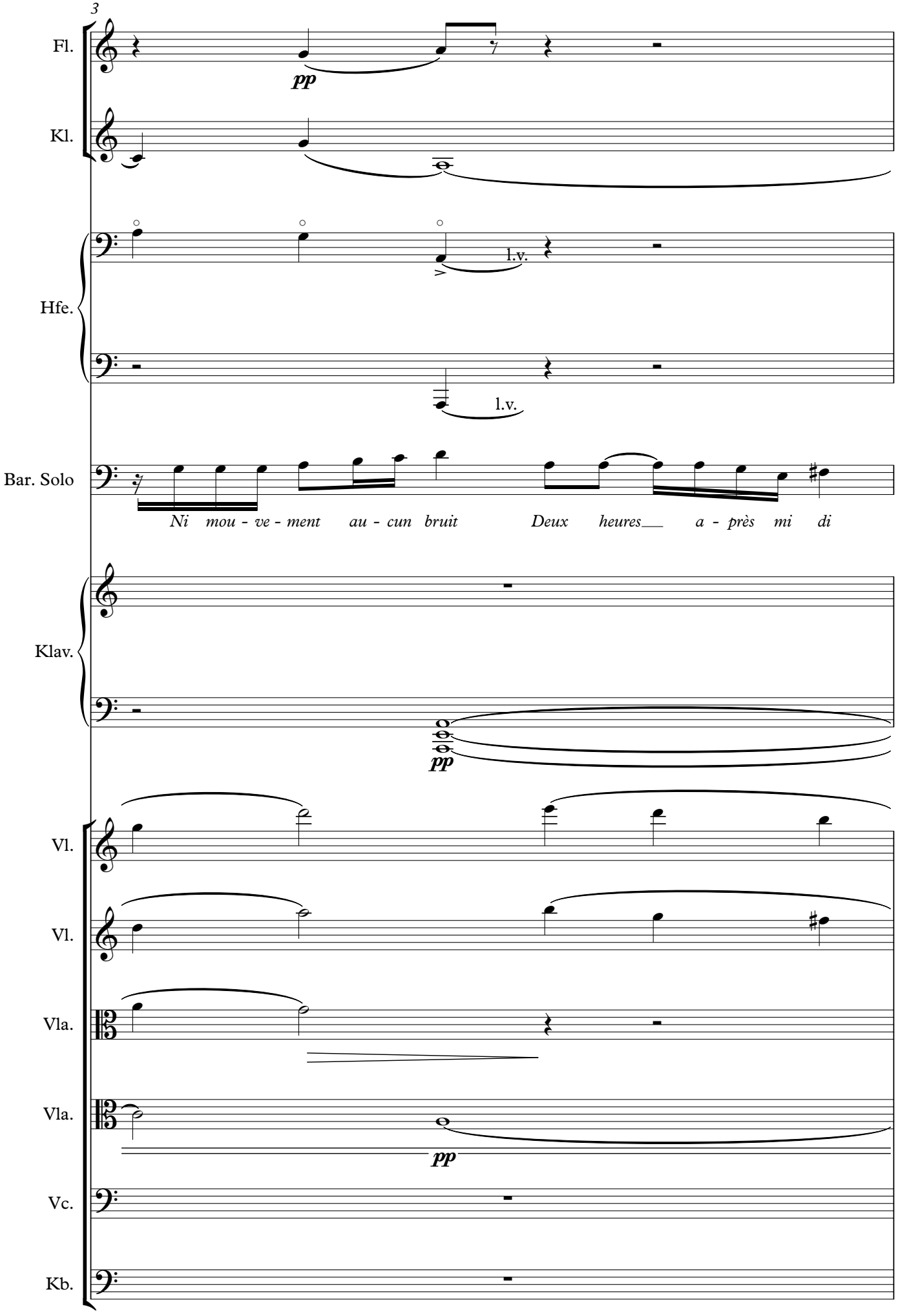
© 2017

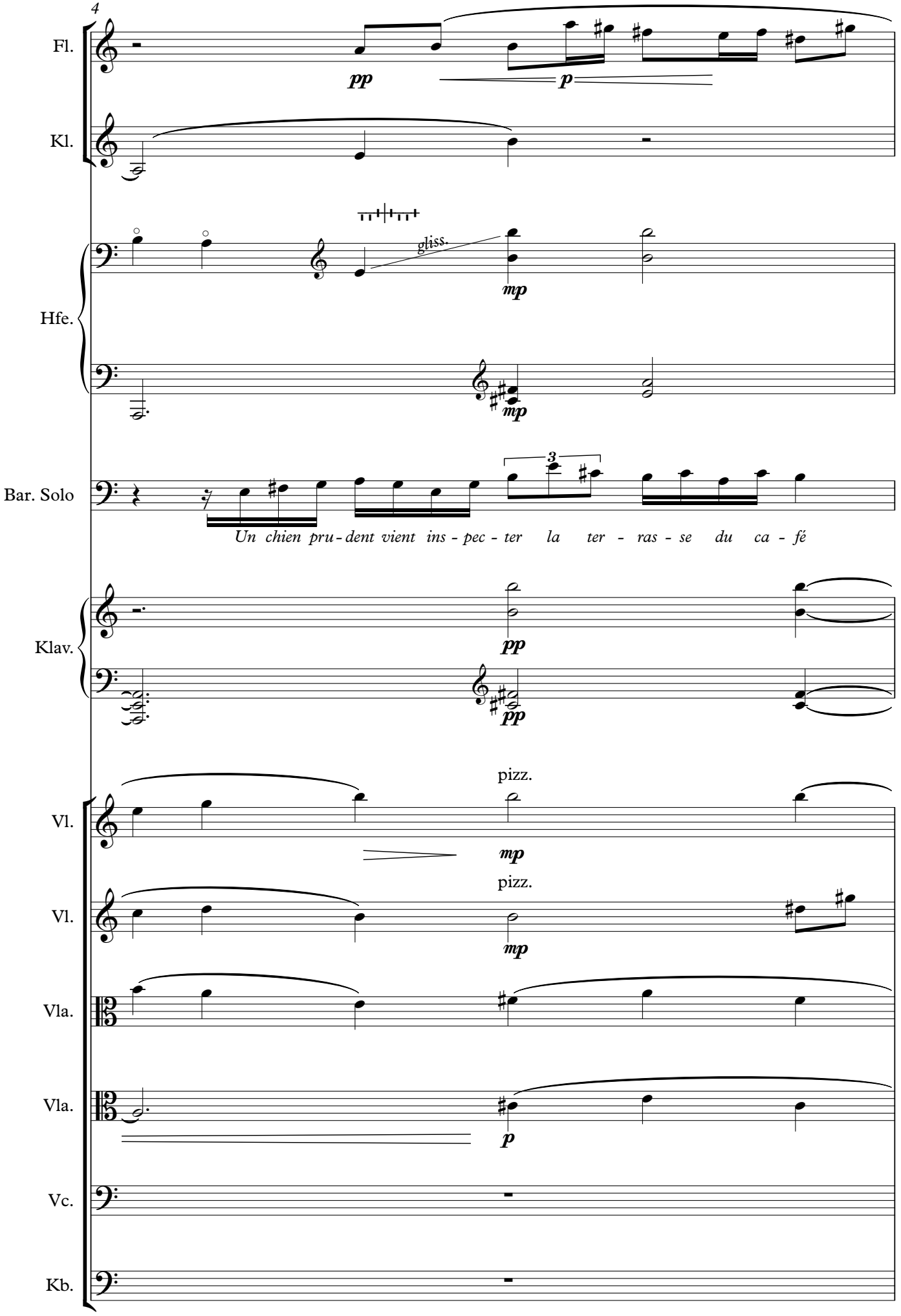

Englhrn.
Bassklar. B
Fag.
Hrn. F
Hrf.
Kl.
Bar
p
mp
f
fei-ner-en Sinn nur duf-tet die Blü-te des Glücks. Heil dir, du kennst sie, o Freund.

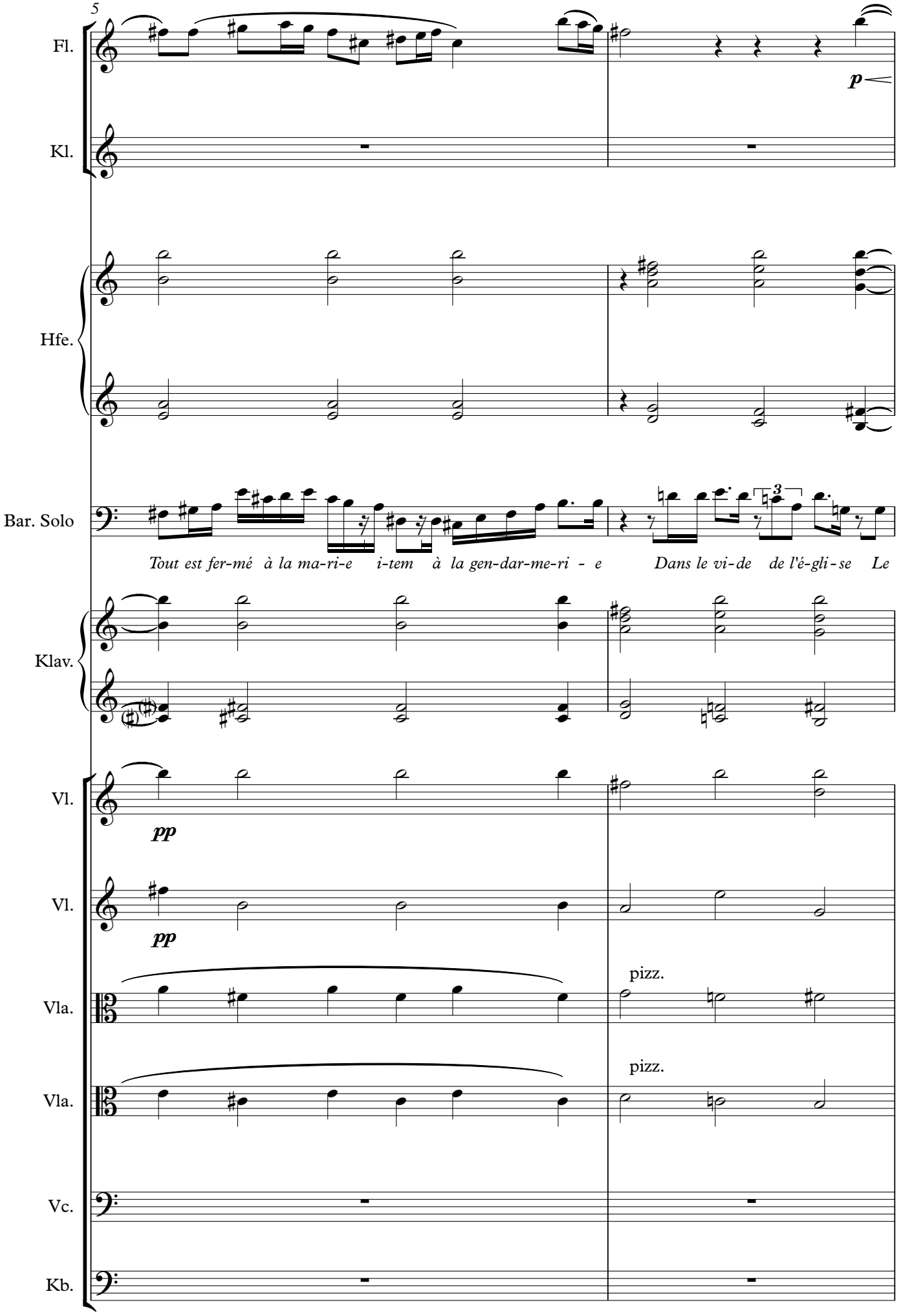
TROIS POÈMES DE CLAUDEL
I. SIESTE (Partitur in C)

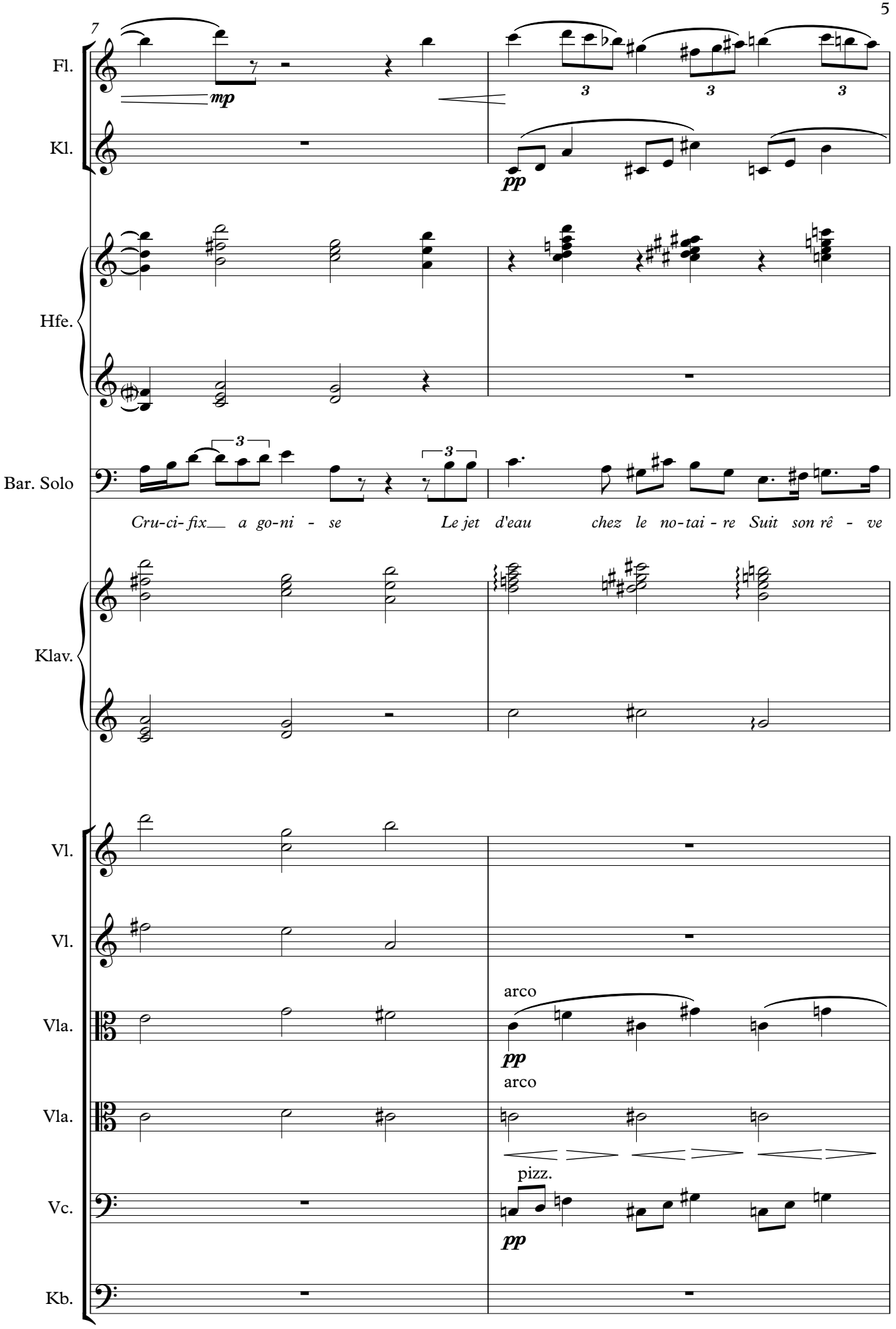
Arthur Honegger
Orchestrierung: Benjamin Jermann

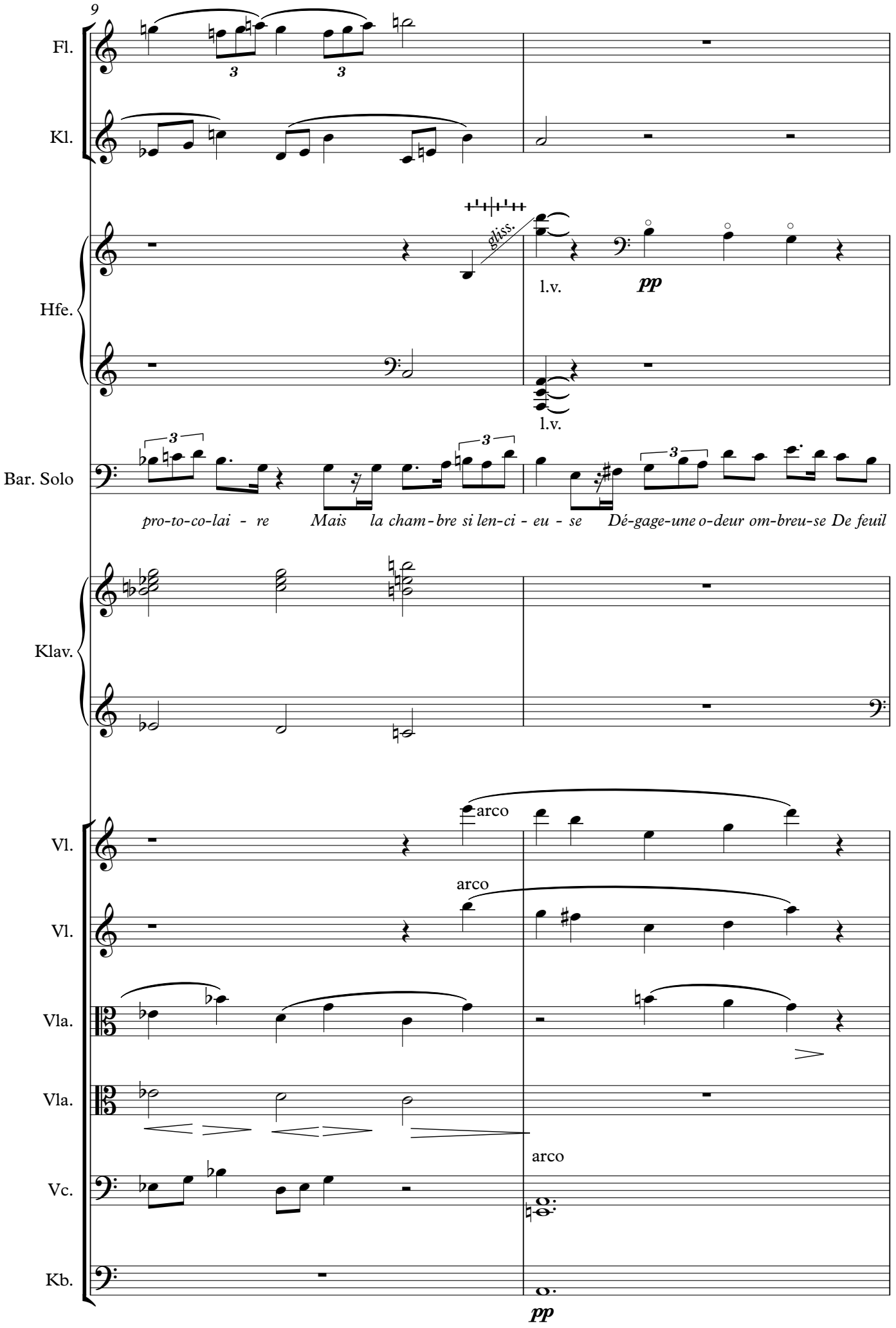


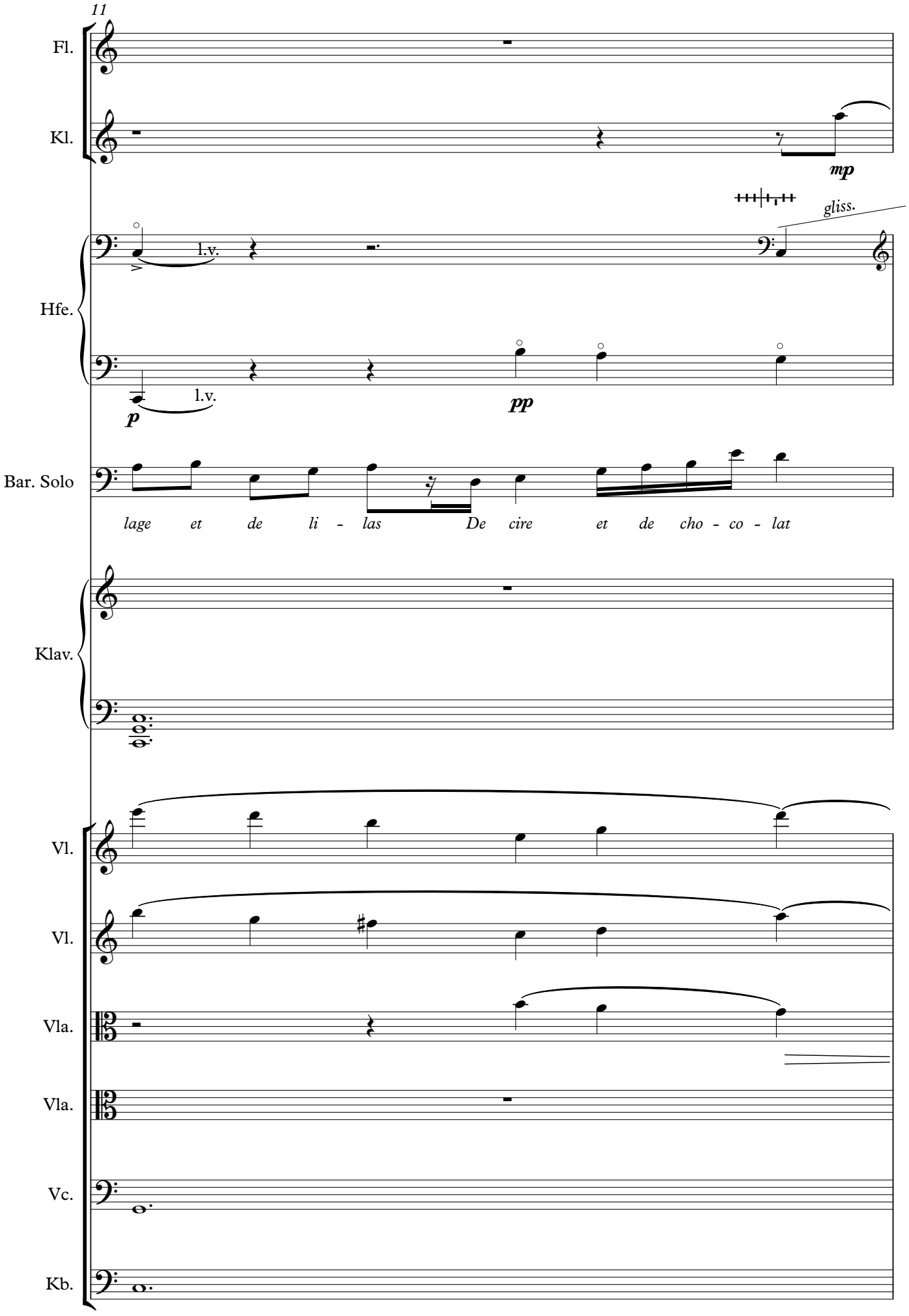

3
Fl.
pp
Kl.
Hfe.
l.v.
l.v.
Bar. Solo
Ni mou - ve - ment au - cun bruit Deux heures a - près mi di
Klav.
pp
Vl.
Vl.
Vla.
Vla.
pp
Vc.
Kb.

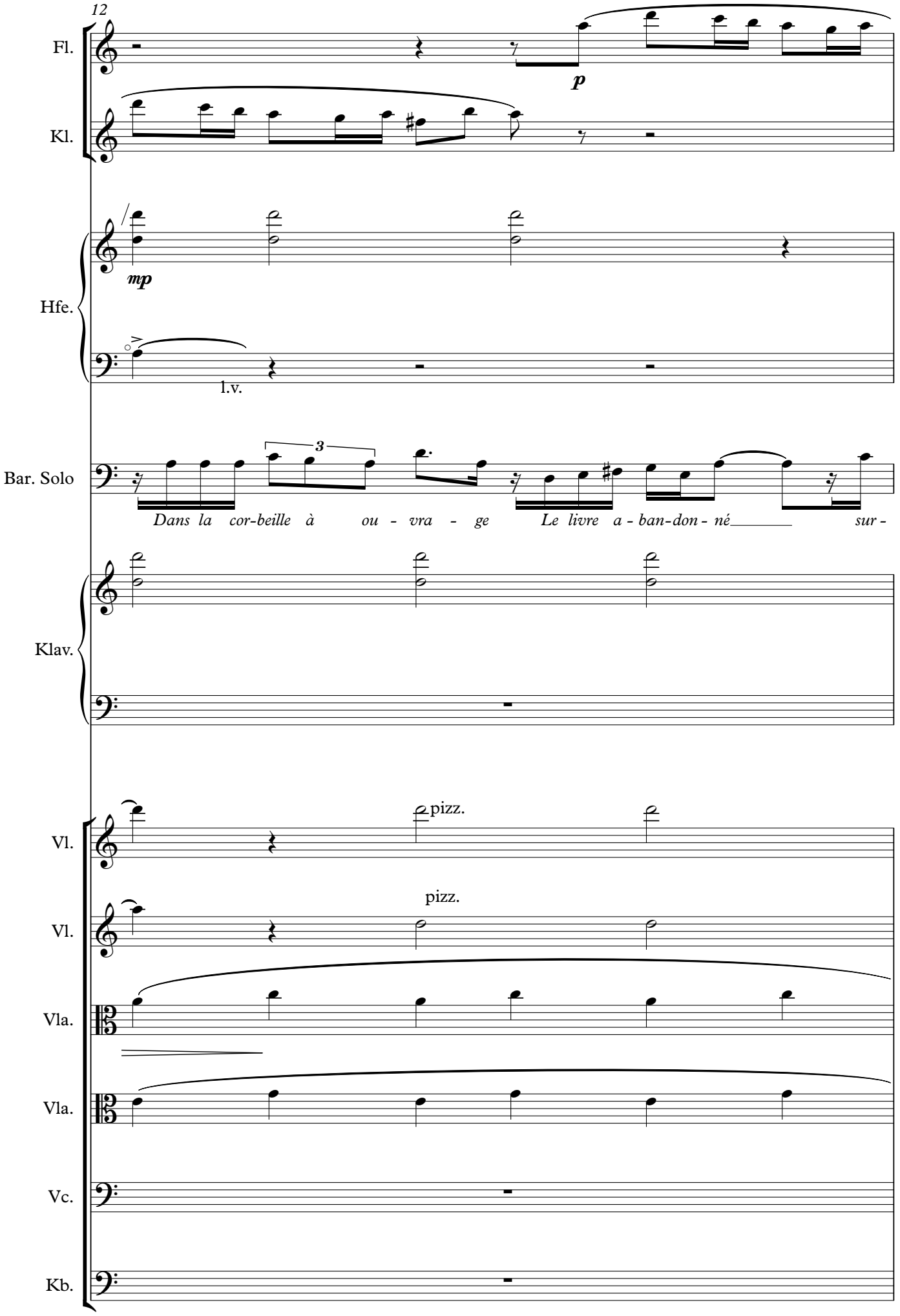

4
Fl.
pp
p
Kl.
gliss.
mp
Hfe.
mp
Bar. Solo
3
Un chien pru - dent vient ins - pec - ter la ter - ras - se du ca - fé
Klav.
pp
pp
pizz.
Vl.
mp
pizz.
Vl.
mp
Vla.
Vla.
p
Vc.
Kb.

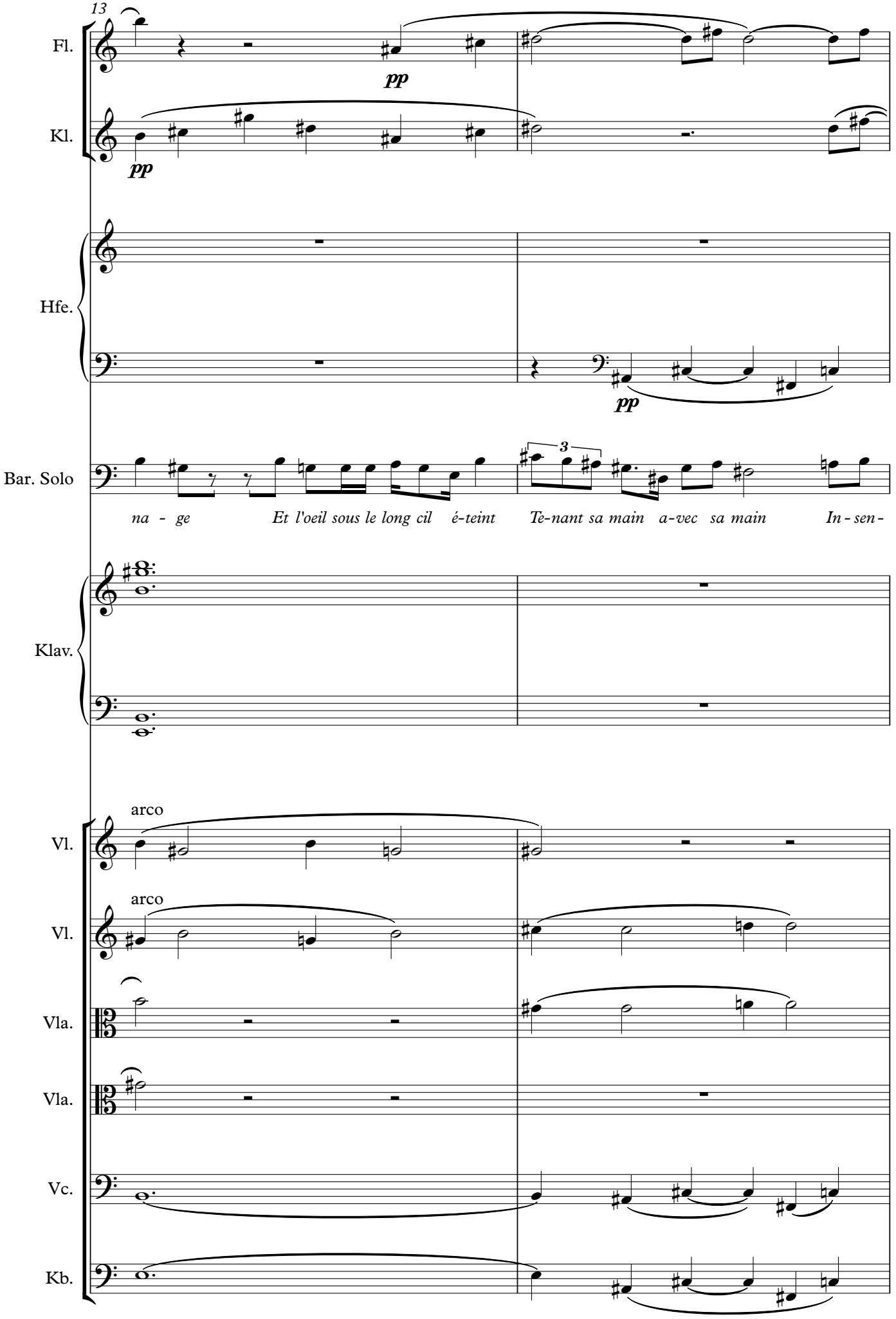

5
Fl.
Kl.
Hfe.
Bar. Solo
Tout est fer-mé à la ma-ri-e i-tem à la gen-dar-me-ri - e Dans le vi-de de l'é-gli-se Le
Klav.
Vl.
Vl.
Vla.
Vla.
Vc.
Kb.
p
pp
pp
pizz.
pizz.

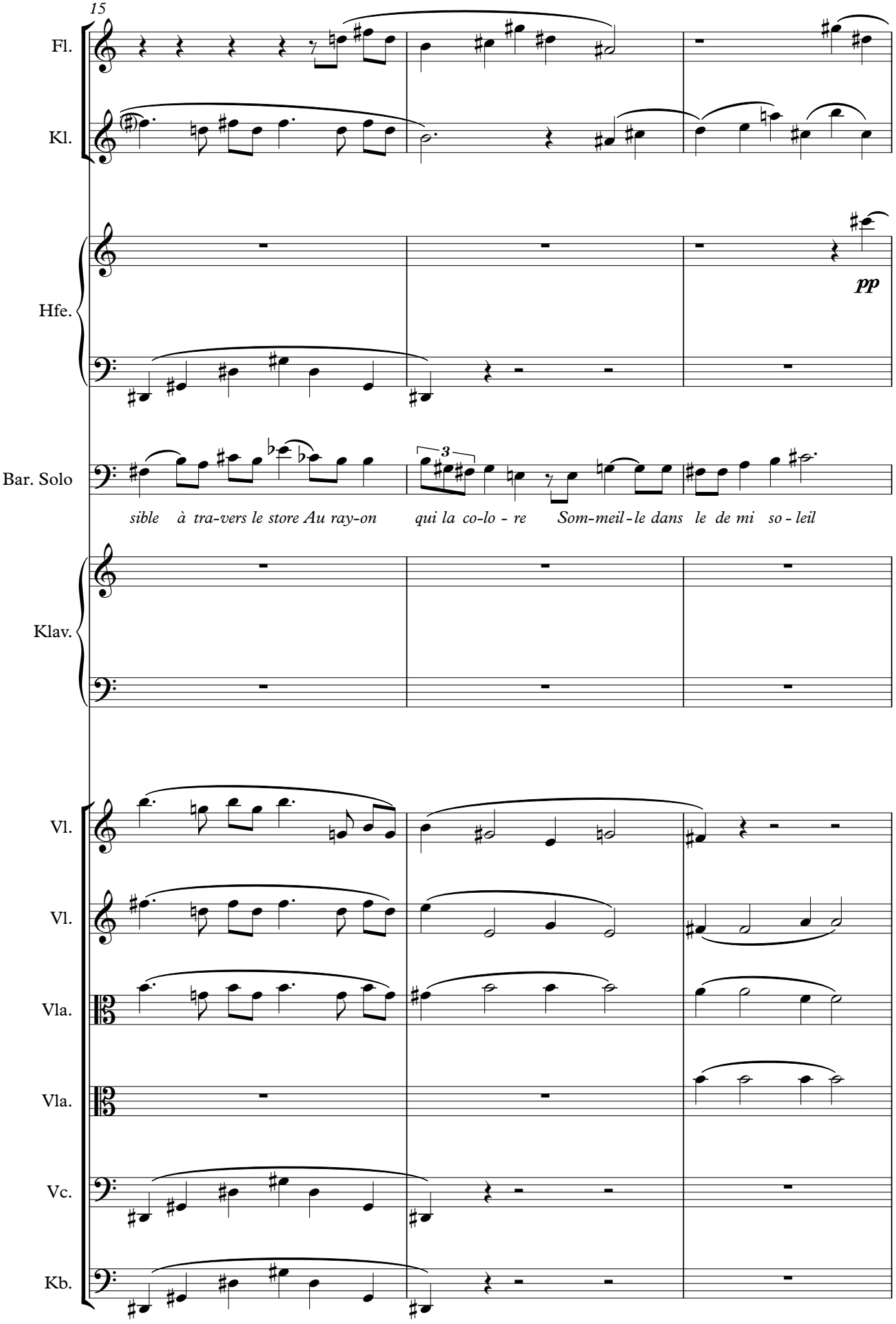

7
Fl.
mp
Kl.
pp
Hfe.
Bar. Solo
Cru-ci-fix a go-ni - se
Le jet d'eau
chez le no-tai - re
Suit son rê - ve
Klav.
Vl.
Vl.
Vla.
arco
pp
Vla.
arco
Vc.
pizz.
pp
Kb.

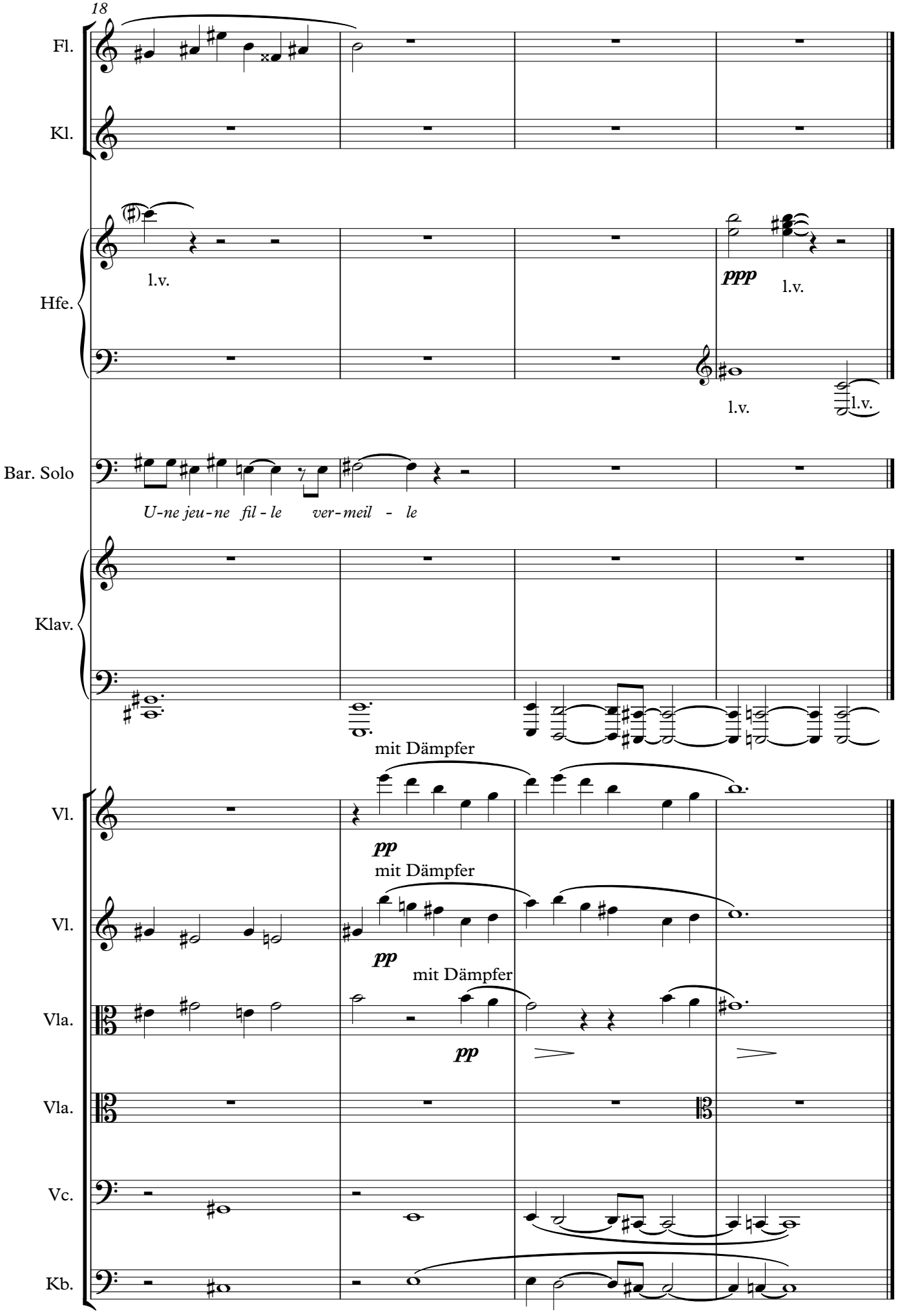

9
Fl.
Kl.
gliss.
l.v.
pp
Hfe.
l.v.
Bar. Solo
pro-to-co-lai - re Mais la cham-bre si len-ci - eu - se Dé-gage-une o-deur om-breu-se De feuil
Klav.
arco
Vl.
arco
Vl.
Vla.
Vla.
arco
Vc.
Kb.
pp


11
Fl.
Kl.
mp
gliss.
Hfe.
l.v.
l.v.
p
pp
Bar. Solo
lage et de li - las De cire et de cho - co - lat
Klav.
Vl.
Vl.
Vla.
Vla.
Vc.
Kb.


12
Fl.
Kl.
p
Hfe.
mp
l.v.
Bar. Solo
3
Dans la cor-beille à ou - vra - ge Le livre a - ban-don - né sur -
Klav.
Vl.
pizz.
Vl.
pizz.
Vla.
Vla.
Vc.
Kb.


13
Fl.
pp
Kl.
pp
Hfe.
pp
Bar. Solo
3
na - ge Et l'oeil sous le long cil é-teint Te-nant sa main a-vec sa main In-sen-
Klav.
arco
Vl.
arco
Vl.
Vla.
Vla.
Vc.
Kb.


15
Fl.
Kl.
Hfe.
pp
Bar. Solo
3
sible à tra-vers le store Au ray-on qui la co-lo - re Som-meil - le dans le de mi so - leil
Klav.
Vl.
Vl.
Vla.
Vla.
Vc.
Kb.


18
Fl.
Kl.
Hfe.
l.v.
ppp
l.v.
l.v.
l.v.
Bar. Solo
U-ne jeu-ne fil-le ver-meil - le
Klav.
mit Dämpfer
Vl.
pp
mit Dämpfer
Vl.
pp
mit Dämpfer
Vla.
pp
Vla.
Vc.
Kb.

Arthur Honegger

Automne de Six Poèmes d'Apollinaire

Instrumenté par Damian Elwes

Orchestration :

Flute
Hautbois
Clarinette en Si
Cor en Fa
Harpe
Piano
Violon I, II
Altos I, II
Violoncelle
Contrebasse

Basson!

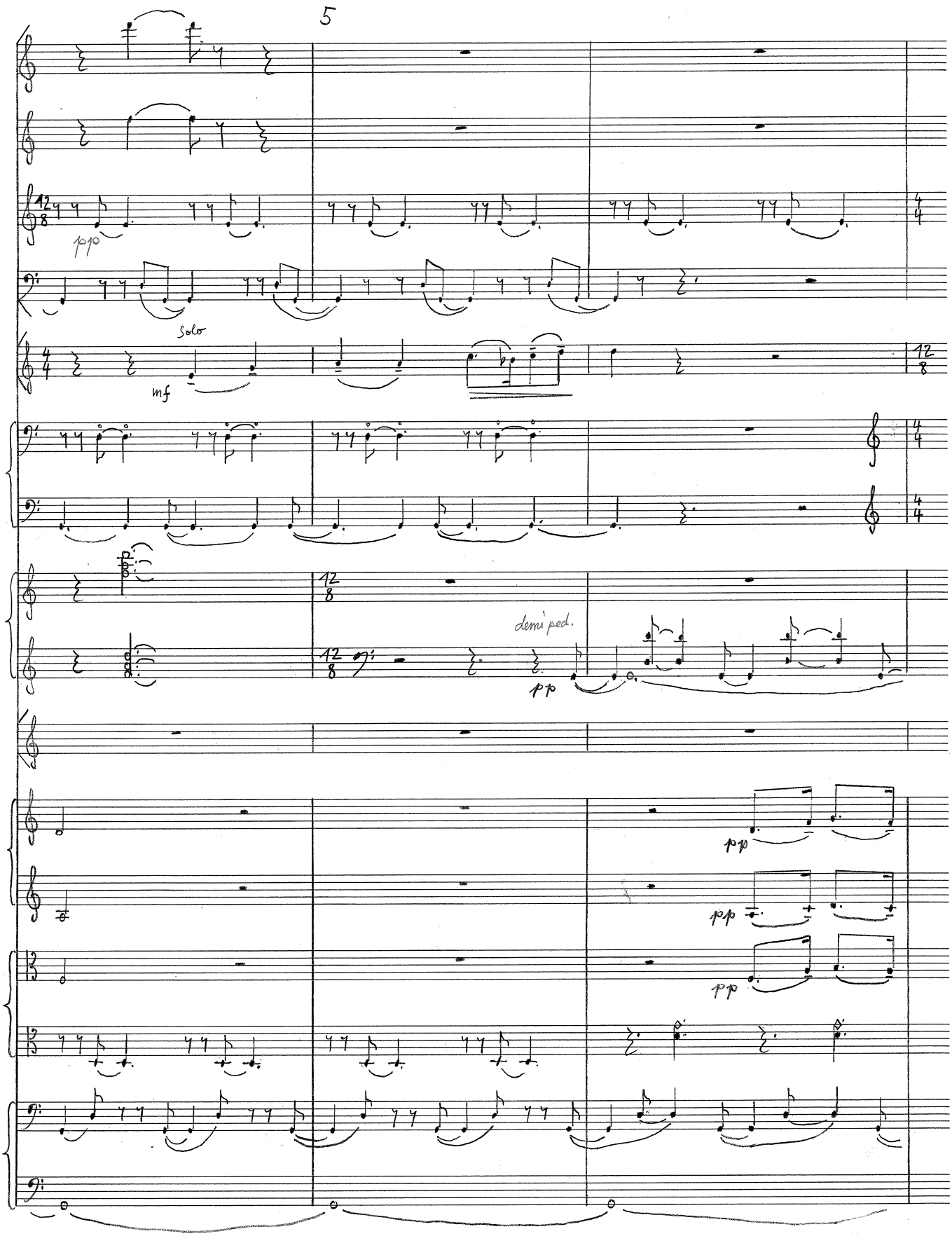
Edition Peters

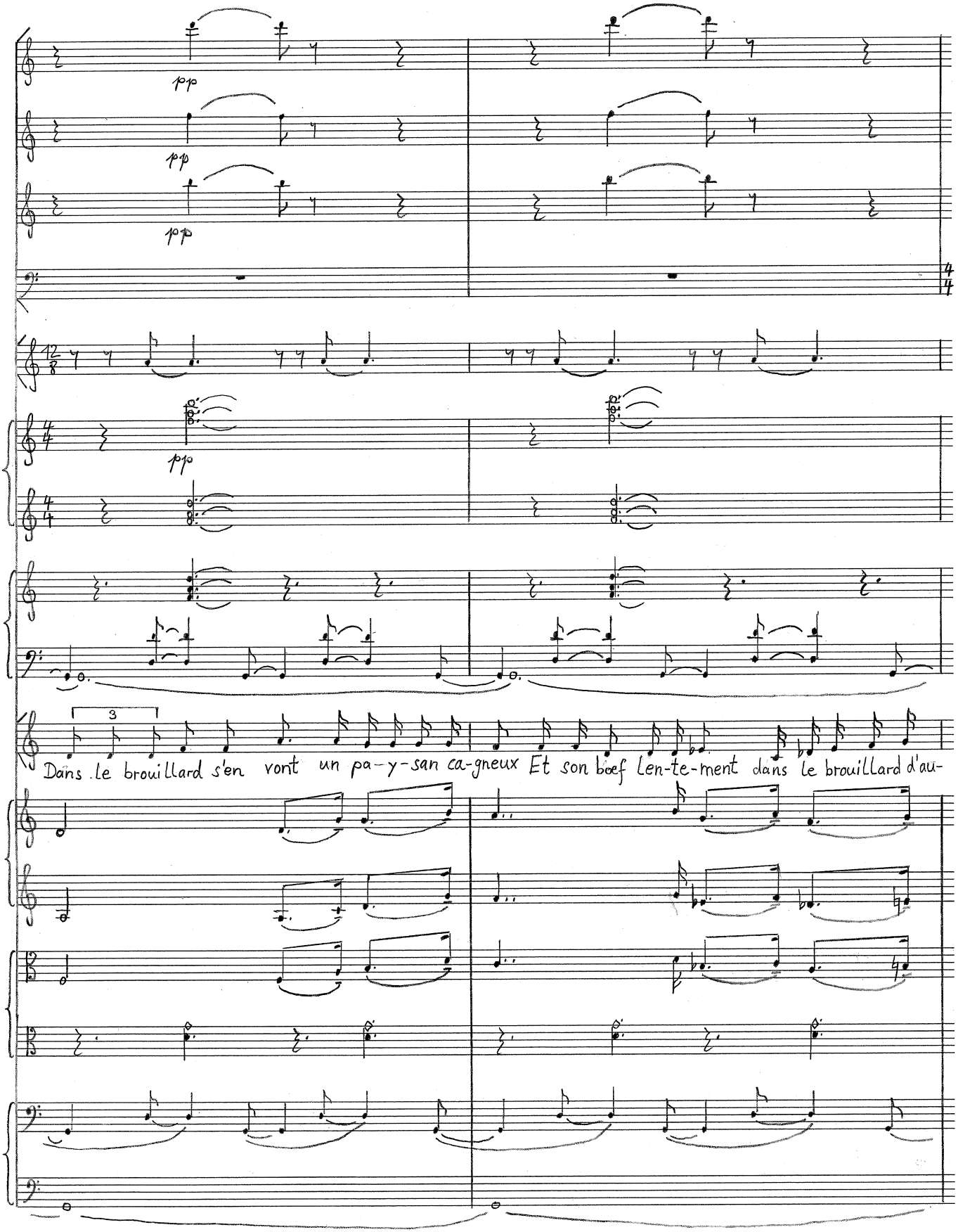
Automne (Six Poèmes d'Apollinaire)

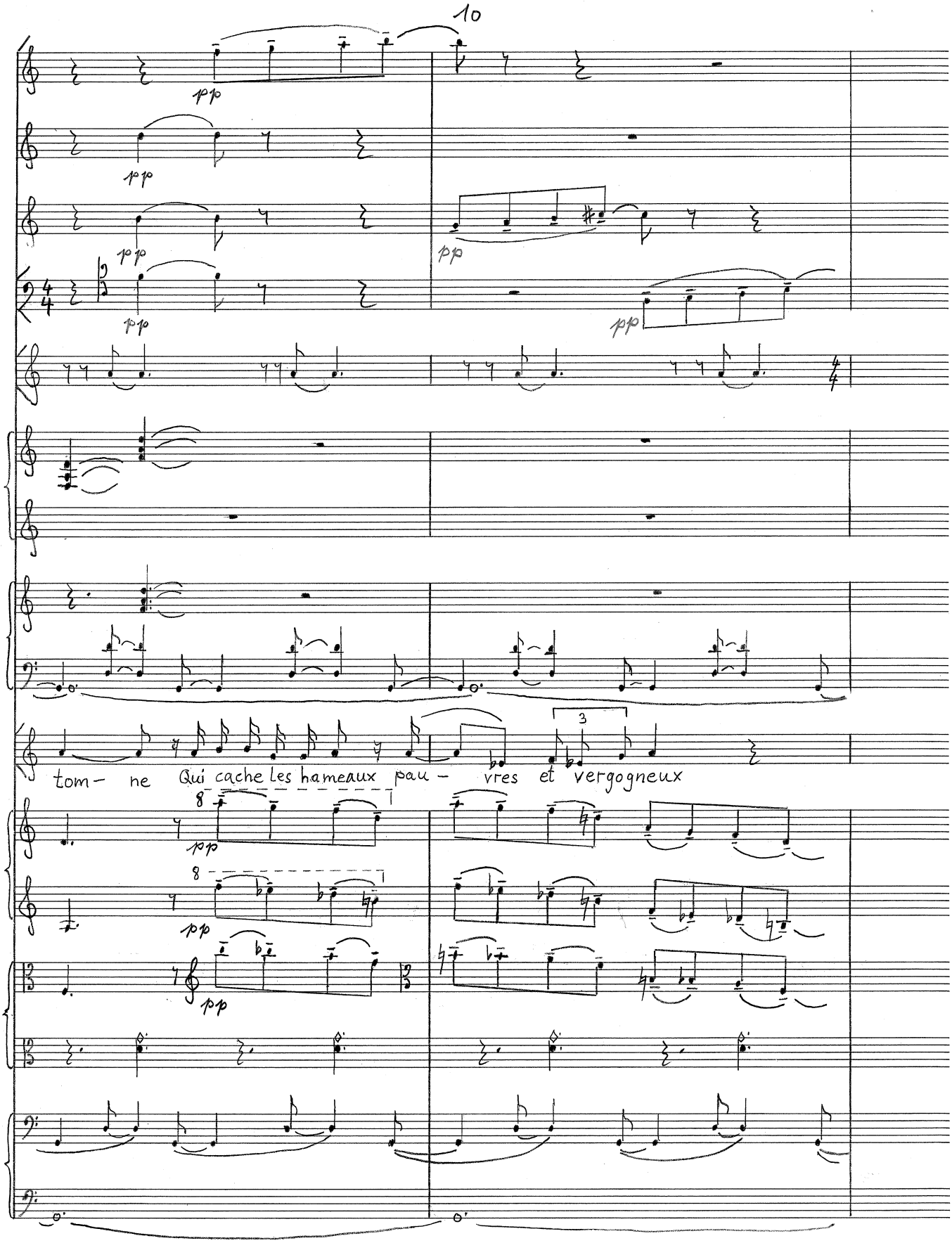
A. Honegger
arr. D. Elmer

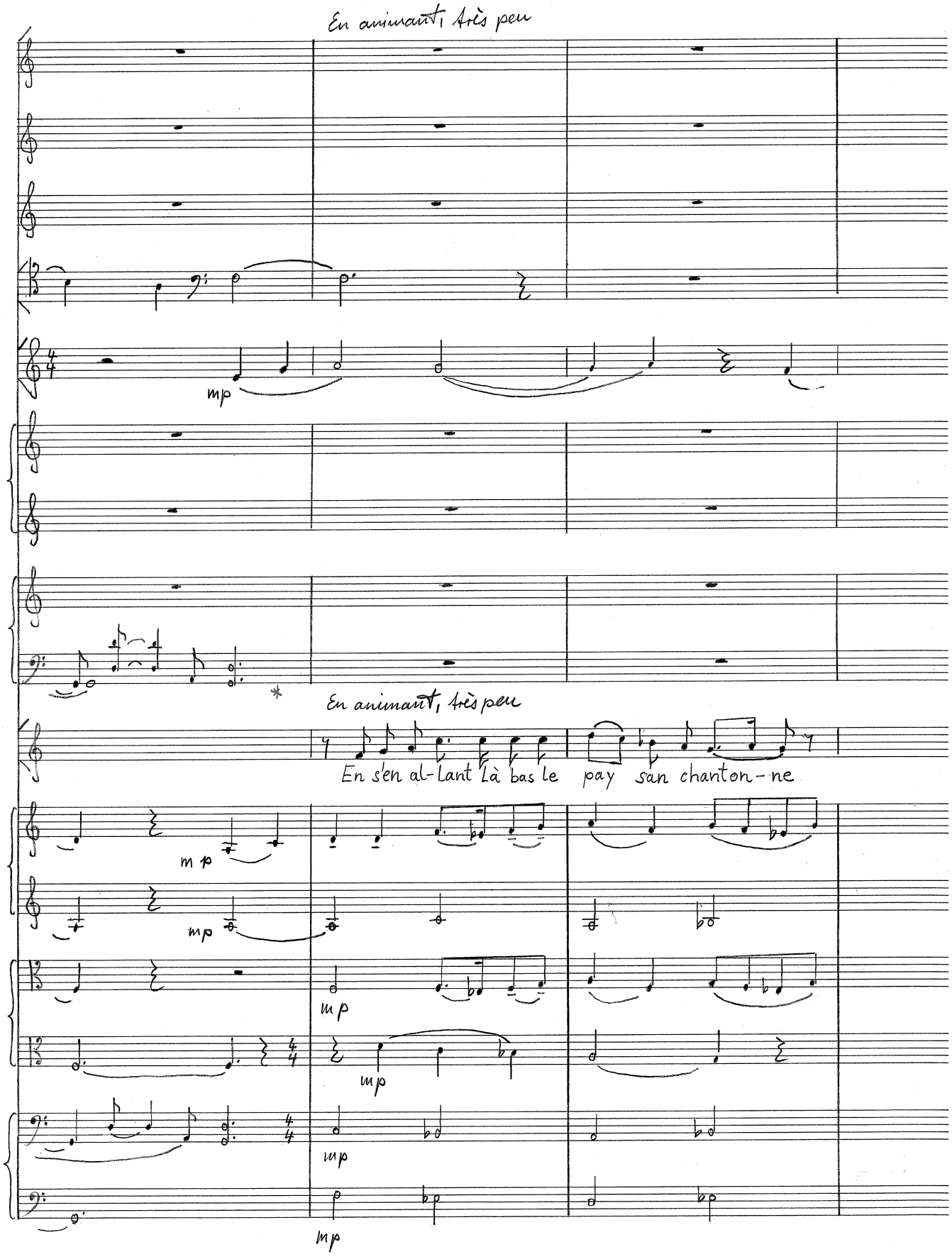
Très modéré ♩. = 63

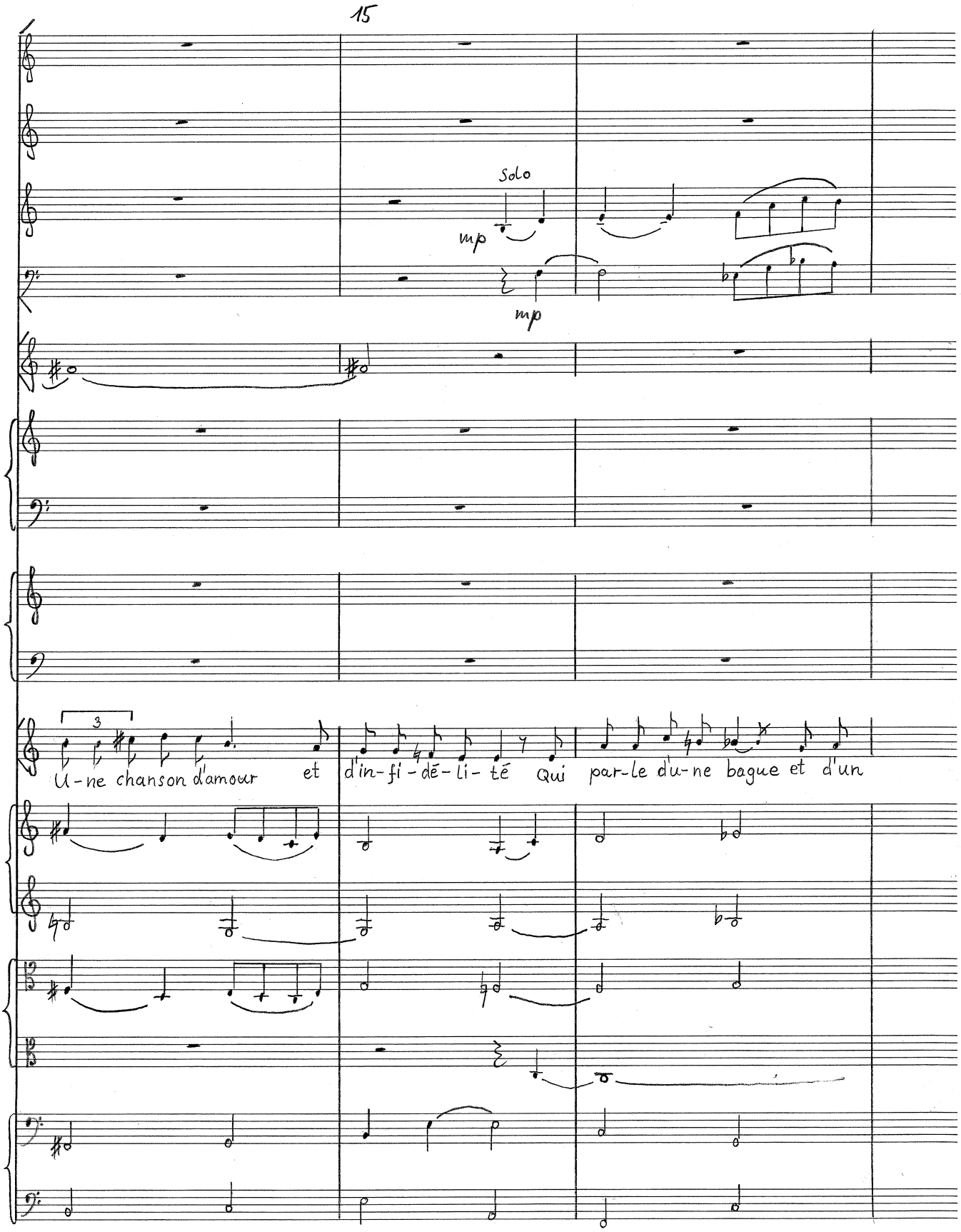
Flute
Haut-bois
Clari-nette en Si
Basson
Cor en Fa
Harpe
Piano
Chant
Très modéré ♩. = 63
Violons
Altos
Violon-celle
Contre-basse

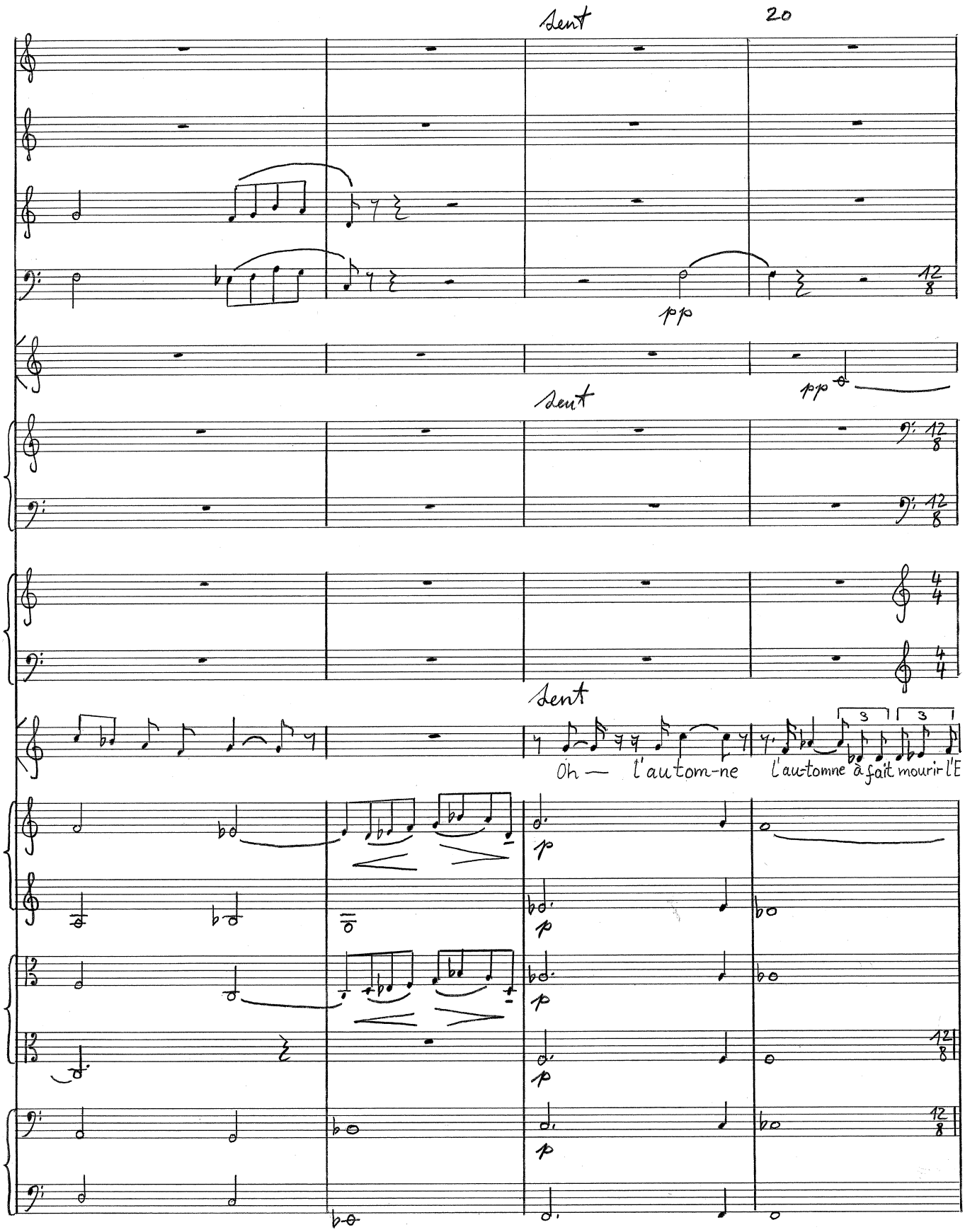

5
pp
Solo
mf
demi ped.
pp
pp
pp
pp

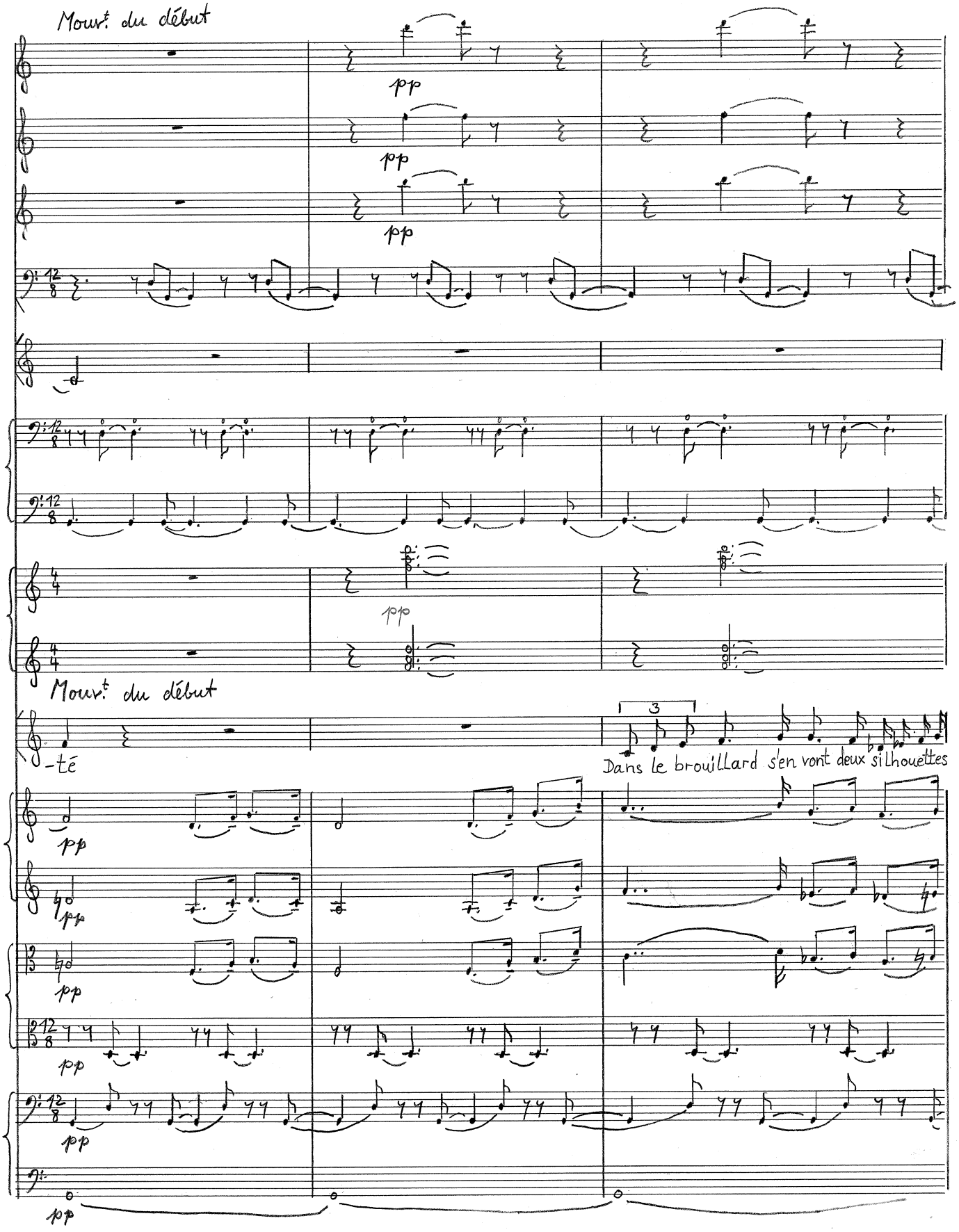

pp
pp
pp
4/4
12/8
pp
4/4
3
Dans le brouillard s'en vont un pa-y-san ca-gneux Et son boef len-te-ment dans le brouillard d'au-


10
pp
pp
pp
pp
pp
3
tom- ne Qui cache les hameaux pau- vres et vergogneux
8
pp
8
pp
pp

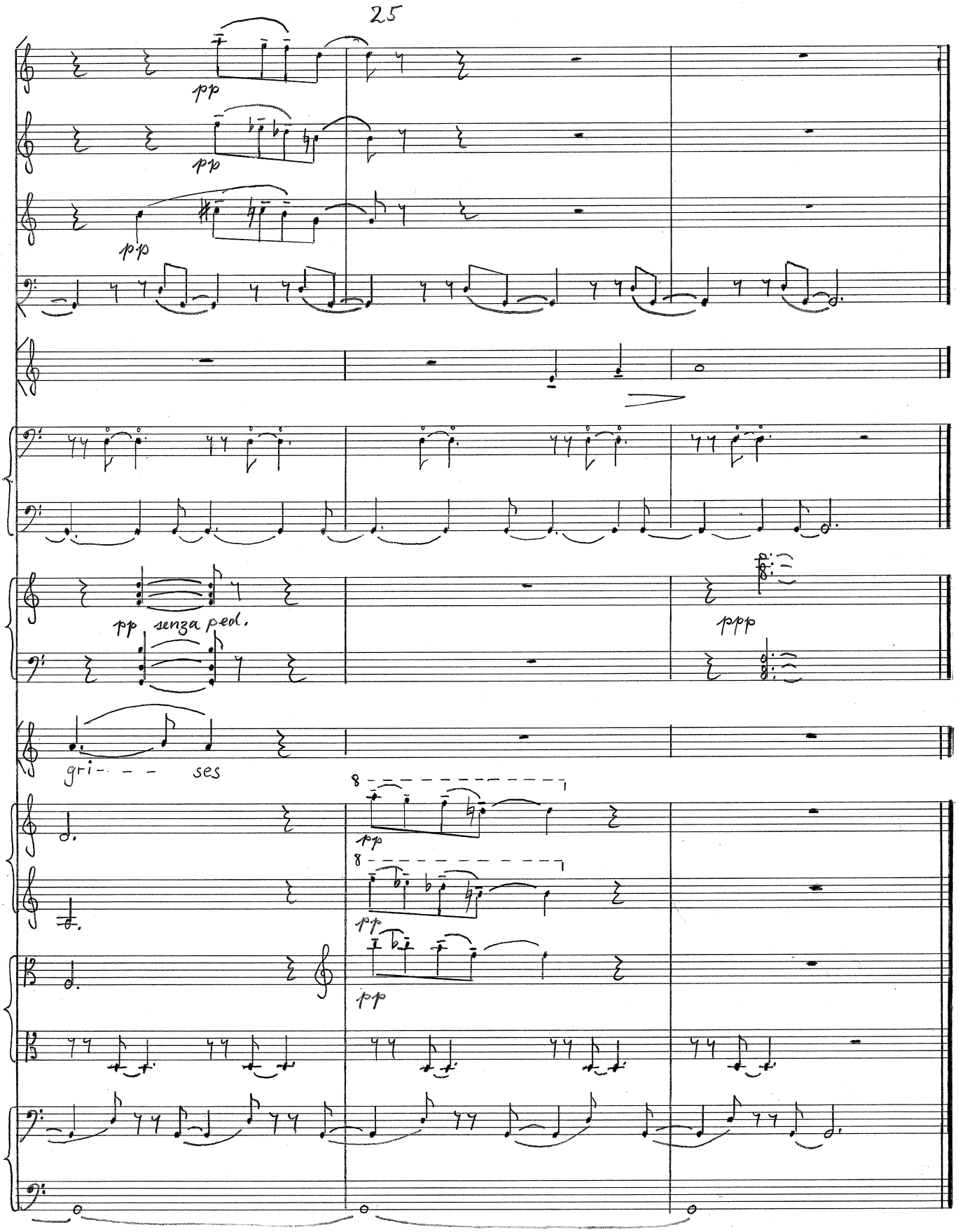

En animant, très peu
mp
En animant, très peu
En s'en al-lant là bas le pay san chanton-ne
mp
mp
mp
mp
mp


Solo
mp
mp
3
U-ne chanson d'amour et d'in-fi-dé-li-té Qui par-le d'u-ne bague et d'un


Lent
20
pp
pp
Lent
Lent
Oh — l'au-tom-ne
l'au-tomne à fait mourir l'E



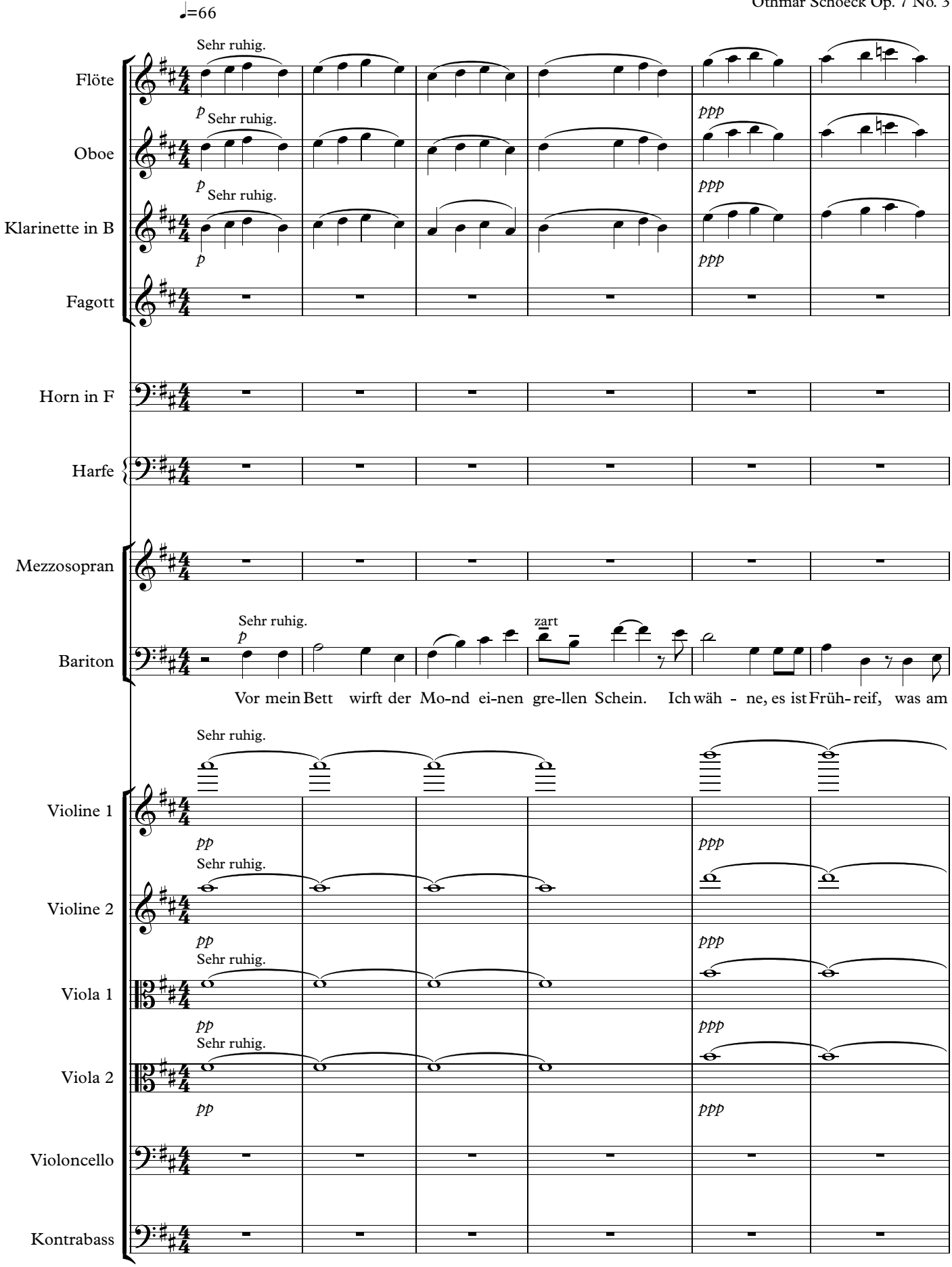
"STAR" Nr. 2, 16 Systeme ®

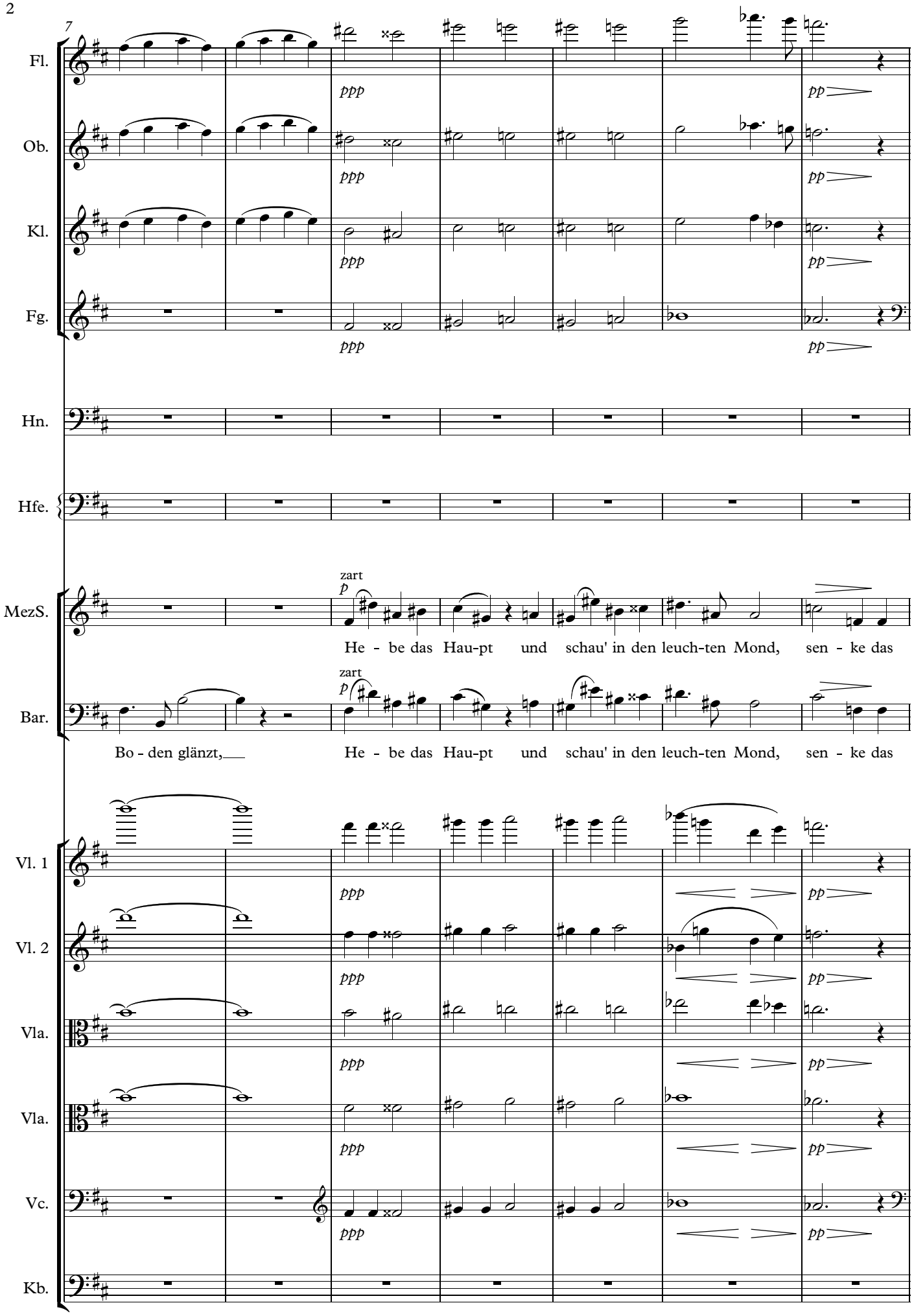

25
pp
pp
pp
pp senza ped.
ppp
gri- - - ses
8
pp
8
pp
pp

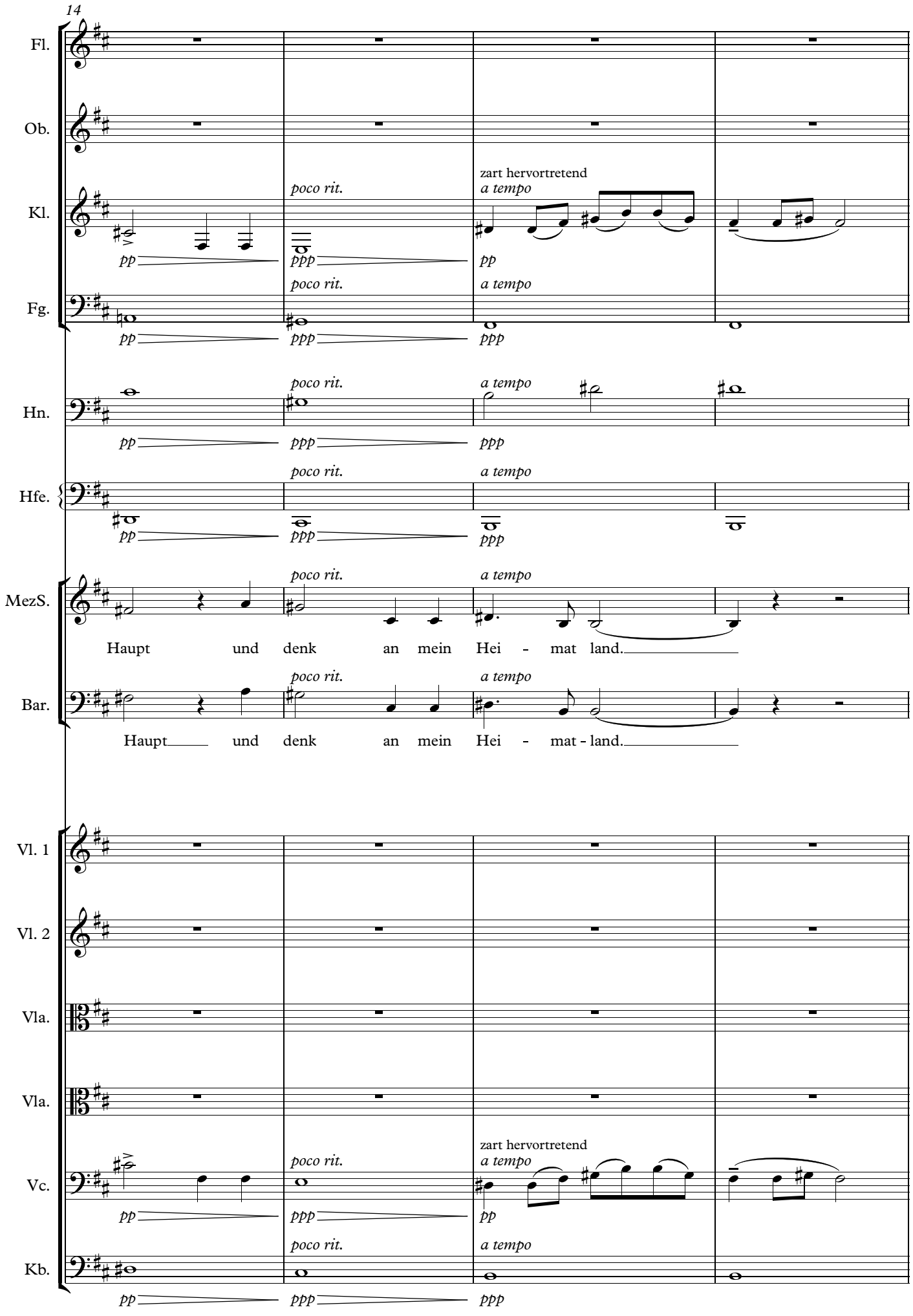
In der Herberge

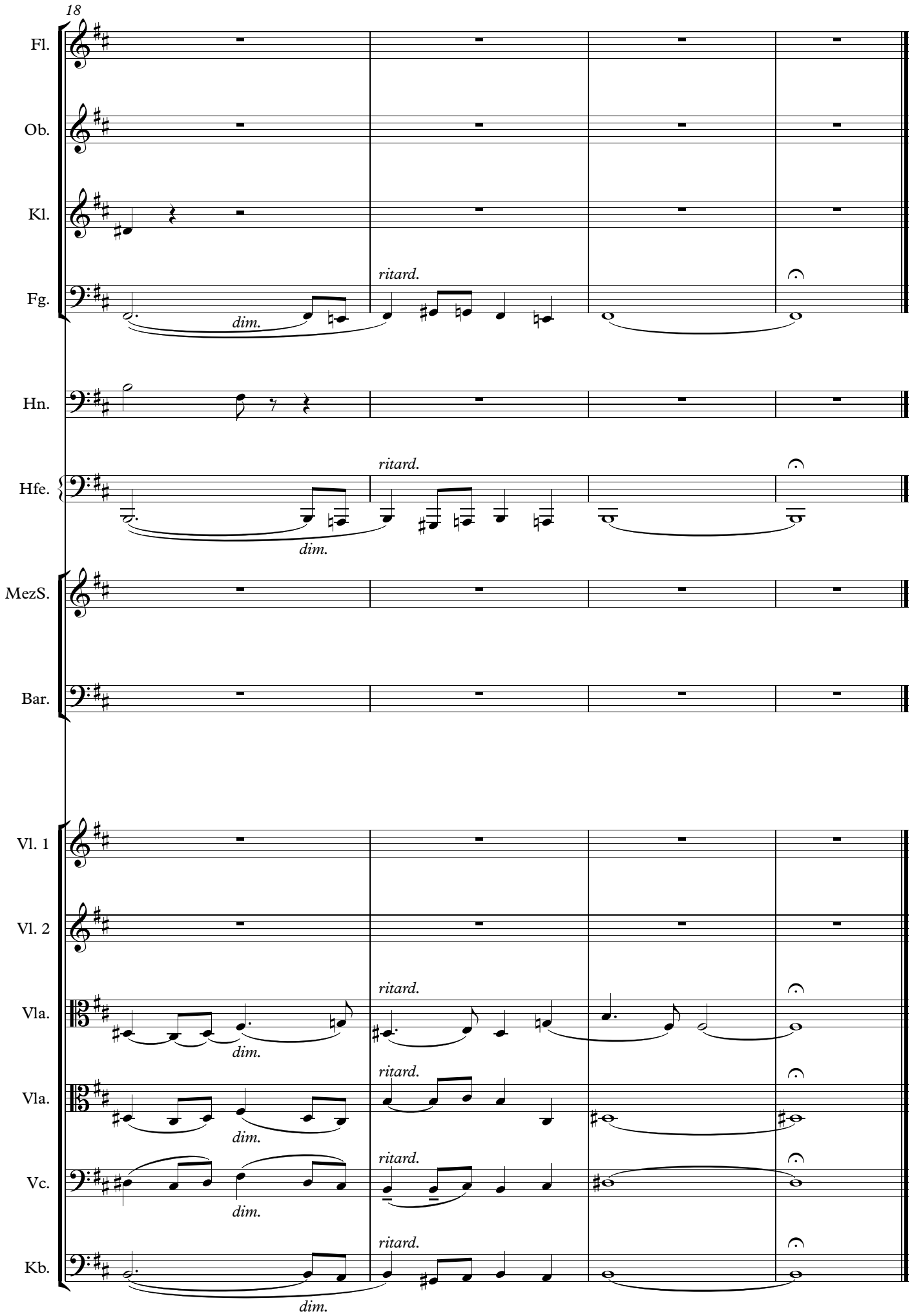
Partitur ist in C notiert

Othmar Schoeck Op. 7 No. 3




7
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Hfe.
MezS.
Bar.
Vl. 1
Vl. 2
Vla.
Vla.
Vc.
Kb.
ppp
pp
zart
p
He - be das Hau-pt und schau' in den leuch-ten Mond, sen - ke das
Bo - den glänzt,
He - be das Hau-pt und schau' in den leuch-ten Mond, sen - ke das


14
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hn.
Hfe.
MezS.
Bar.
Vl. 1
Vl. 2
Vla.
Vla.
Vc.
Kb.
poco rit.
a tempo
zart hervortretend
pp
ppp
Haupt und denk an mein Hei - mat land.
Haupt und denk an mein Hei - mat - land.

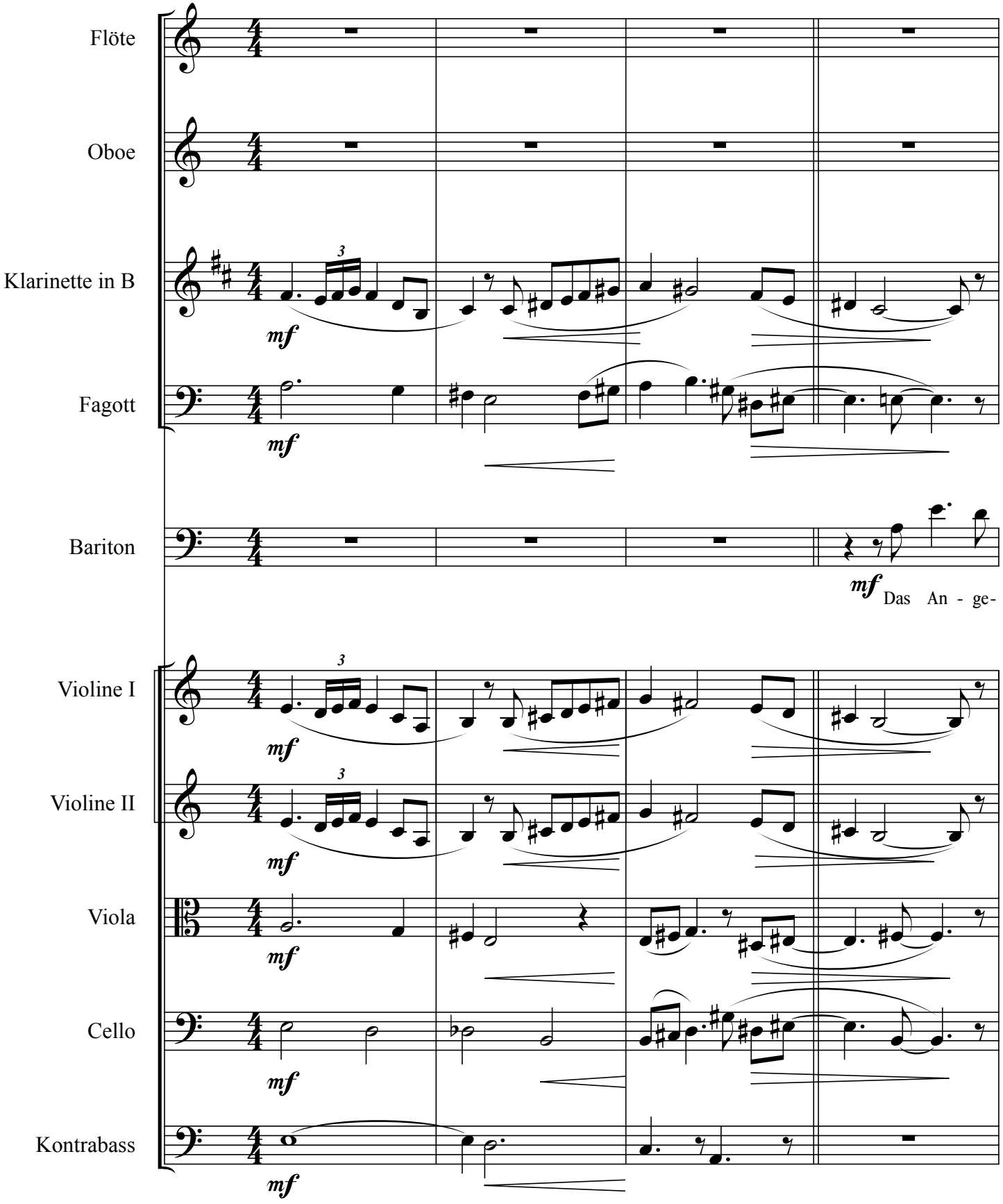

18
Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
ritard.
dim.
Hn.
Hfe.
ritard.
dim.
MezS.
Bar.
Vl. 1
Vl. 2
Vla.
ritard.
dim.
Vla.
ritard.
dim.
Vc.
ritard.
dim.
Kb.
ritard.
dim.

Partitur

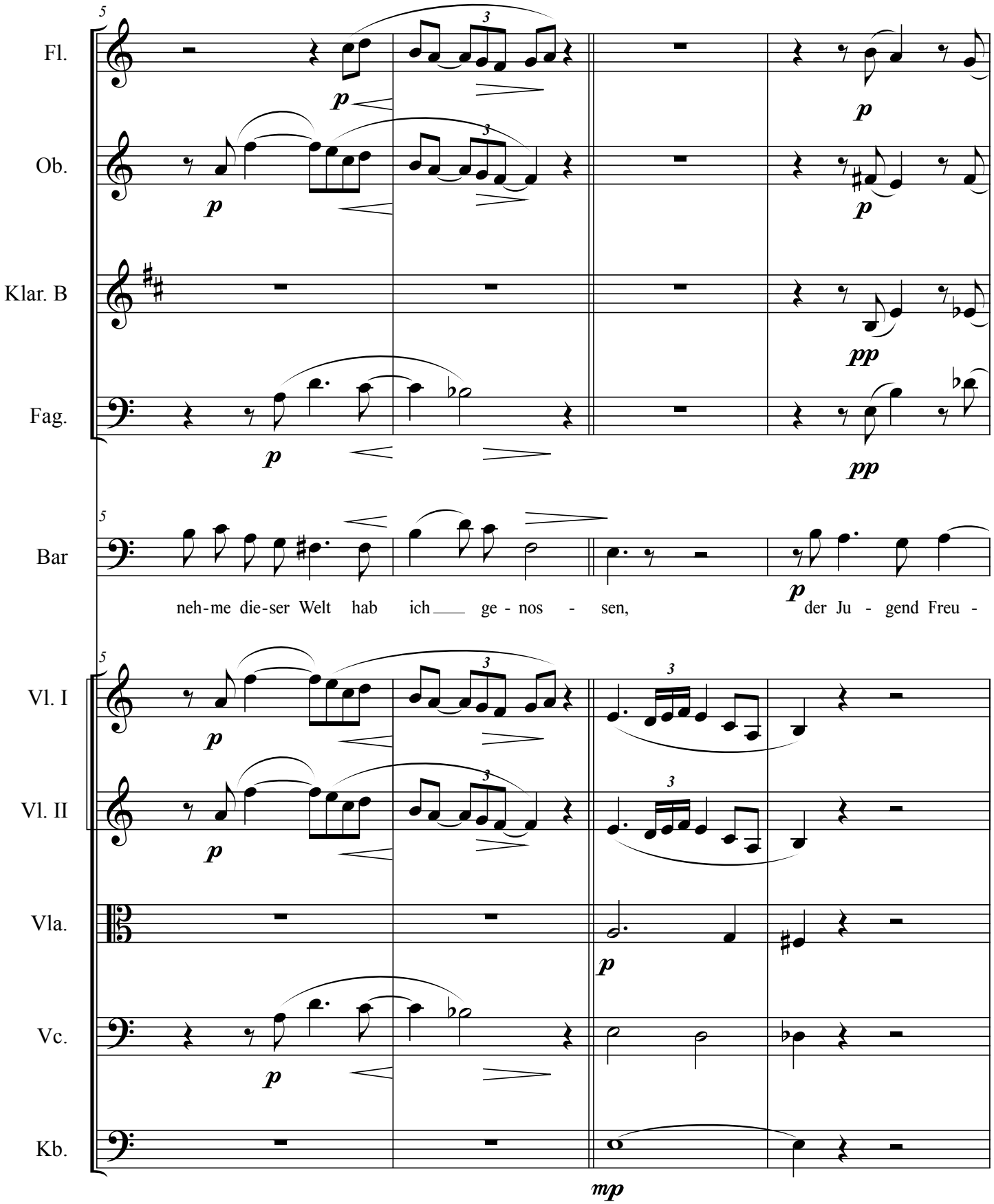
Fragment

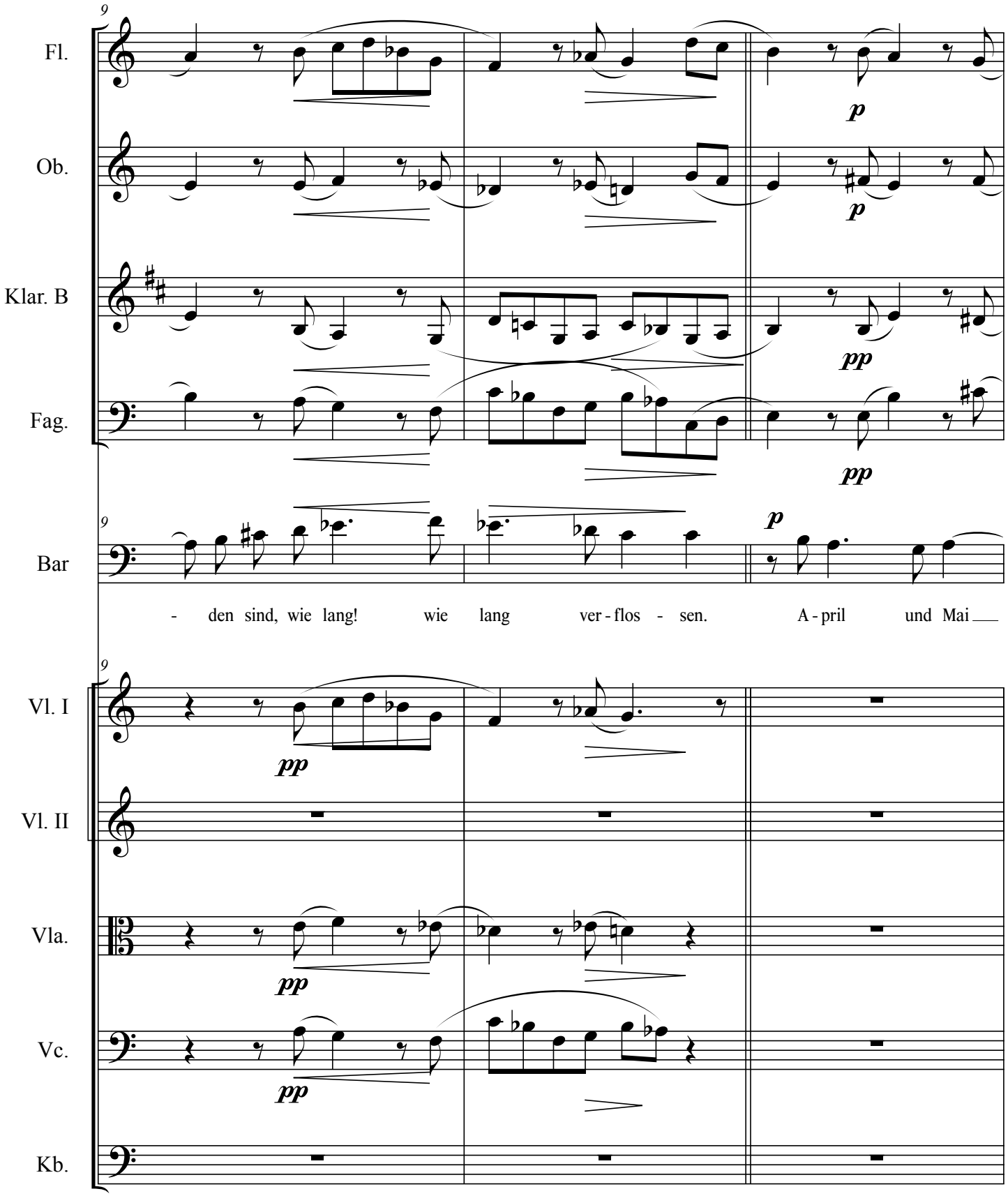
Paul Hindemith
Aron Cäsar Salzmann

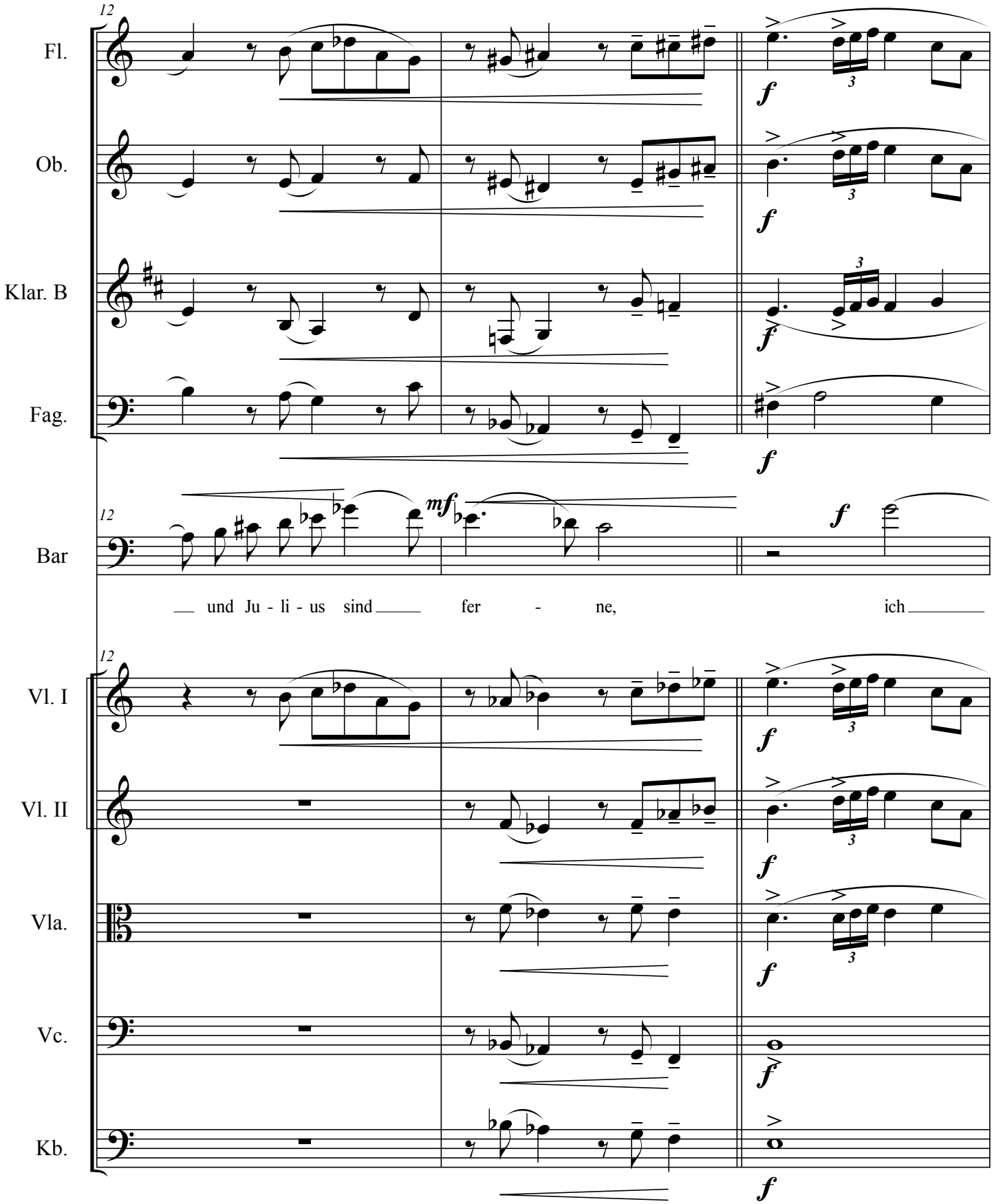
Sehr langsam ♩ = 35

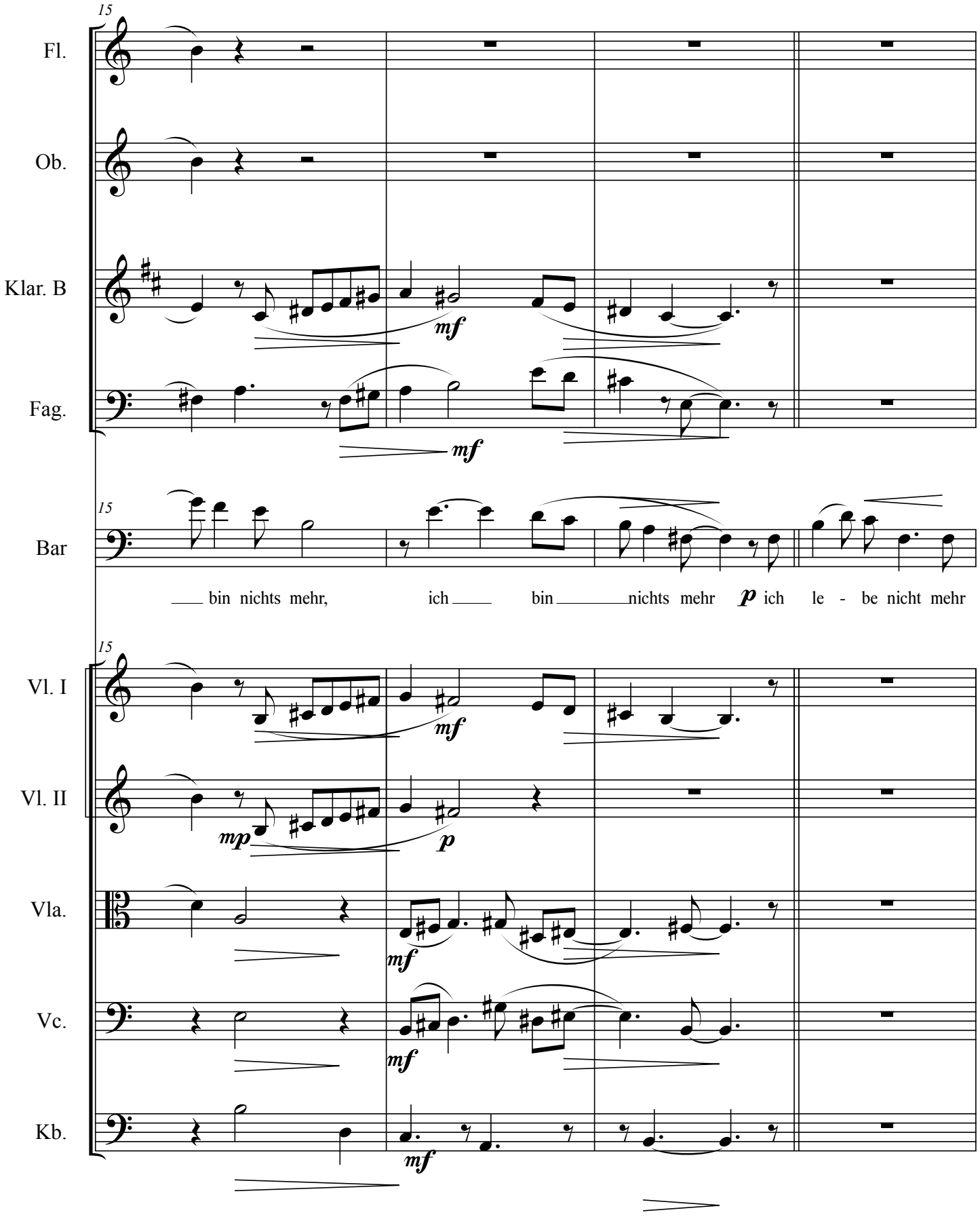


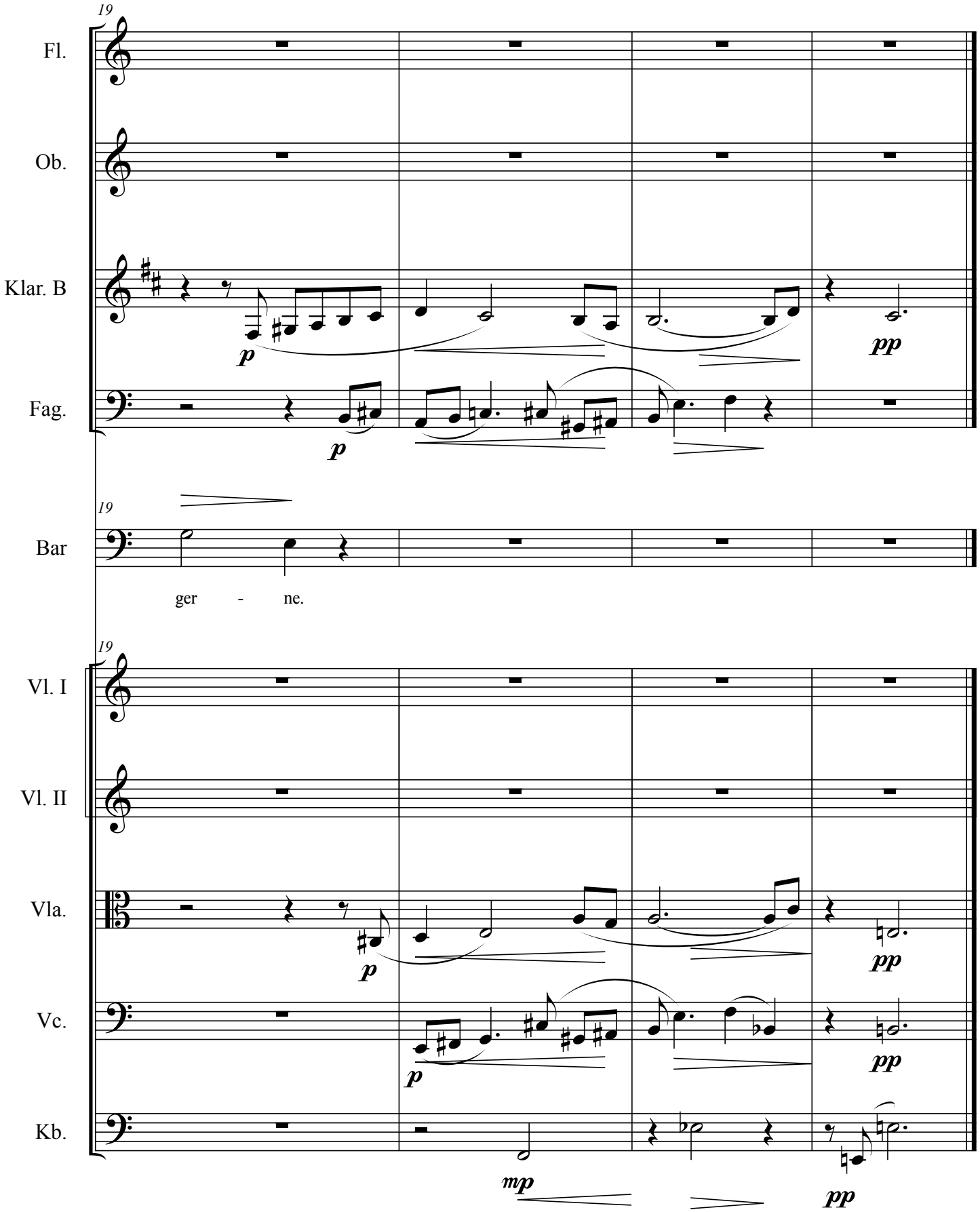
© 2017


5
Fl.
Ob.
Klar. B
Fag.
Bar
neh-me die-ser Welt hab ich ge - nos - sen, der Ju - gend Freu -
Vl. I
Vl. II
Vla.
Vc.
Kb.
p
pp
mp


9
Fl.
Ob.
Klar. B
Fag.
Bar
Vl. I
Vl. II
Vla.
Vc.
Kb.
p
pp
- den sind, wie lang! wie lang ver - flos - sen. A - pril und Mai


12
Fl.
Ob.
Klar. B
Fag.
12
Bar
mf
f
und Ju - li - us sind fer - ne, ich
12
Vl. I
Vl. II
Vla.
Vc.
Kb.
3


15
Fl.
Ob.
Klar. B
mf
Fag.
mf
15
Bar
___ bin nichts mehr, ich ___ bin ___ nichts mehr p ich le - be nicht mehr
15
Vl. I
mf
Vl. II
mp
p
Vla.
mf
Vc.
mf
Kb.
mf


19
Fl.
Ob.
Klar. B
Fag.
p
pp
19
Bar
ger - ne.
19
Vl. I
Vl. II
Vla.
Vc.
Kb.
p
pp
mp
pp